

SÓLLER

SEMANTARIO INDEPENDIENTE

SABADO 11 DE JULIO DE 1936

SOLLER
SEMANTARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO MADRID

Capital. 100.000.000.— de Ptas.
desembolsado 51.355.500.—
Reservas 70.592.954'34

400 SUCURSALES EN ESPAÑA Y MARRUECOS
CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL MUNDO
EJECUCION DE TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

INTERESES QUE ABONA:

Cuentas Corrientes		Imposiciones a Plazo Fijo	
A la vista	1'25 %	A 3 meses	2'50 %
		6 "	3 "
Libretas de Ahorro	2'50 %	12 "	3'50 %

(Tipos máximos autorizados por el Consejo Superior Bancario)

DEPARTAMENTO DE CAJAS FUERTES DE ALQUILER

SUCURSAL DE PALMA DE MALLORCA - Calle Palacio, 49 - Teléfono, 2514

Peluquería moderna para Señoras

DE

ANTONIO CANALS

Calle de la Victoria, 38 — SÓLLER
frente al antiguo Cinema

◆ ◆ ◆

PRECIOS MÓDICOS

(ON PARLE FRANÇAIS)

◆ ◆ ◆

CINE - STAR Magazine
Cinematográfico
LIBRERÍA MARQUÉS

● NARANJAS y MANDARINAS ● Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

ALMACENES DE MUEBLES

RAFAEL MORA

Calle del Mar, 4, 5 y 6 | Bauzá, 16 - SÓLLER

Extensa variedad en modelos económicos y de lujo

GRANDES EXISTENCIAS para poder satisfacer el gusto de todos los clientes

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES

SECCIÓN DE LOZA Y CRISTAL

Gran surtido en juegos de café, vajillas, cristalerías y objetos para regalos

SECCION DE ARTICULOS VARIOS

Lanas, Hules, Tapices, Alfombras, etc., y demás objetos propios para la decoración del hogar.

JAIME COLL

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

VILLARREAL (Castellón)

VIDRIO MALLORQUIN

Los más elegantes
y escogidos modelos

IMPRESA MARQUÉS

SÓLLER

EXPORTACION AL EXTRANJERO

IMPORTÉ D'ESPAGNE
R. de E. N.º 974



IMPORTÉ D'ESPAGNE
MARQUE DÉPOSÉE



Naranjas

mandarinas-limones

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas

CASA FUNDADA EN 1912

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (Valencia)

Telegramas: FIOL-ALCIRA

Teléfono, 91

Apartado de Correos 9

LA FARSA

PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS UNA OBRA TEATRAL DE GRAN ÉXITO

LIBRERÍA MARQUÉS

50 cts. ejemplar

San Bartolomé, 17

SOLLER

VIDRIO MALLORQUIN

Los más elegantes y escogidos modelos

IMPRESA MARQUÉS — SOLLER

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 292

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES,



FIGUES, ORANGES, CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement St. Caribald)

Adresse télégraphique: JASCHERI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE Colbert 21-18

FRUITS FRAIS & SECS : PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES • IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

VIAJES BALEARES S. A.

Oficina y despacho, Crédito Balear, SÓLLER

Billetes individuales y colectivos para toda clase de viajes Nacionales y Extranjeros por vías Terrestres, Marítimas y Aéreas, obtenidos rápidamente sin ningún recargo.

Informes gratis

Comodidad, facilidad y economía

Las mejores plumas estilográficas

LIBRERÍA MARQUÉS

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.ª Purificación Hernandis Nadal

pasó a mejor vida, a la edad de 28 años, el día seis a las 23, en Palma
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== (E. P. D.) ====

Sus desconsolados, esposo D. Andrés Torrens Pastor; Inspector Veterinario Municipal de Palma; hijita Ana-Pura Torrens Hernandis; padre D. José Hernandis Talens; padres políticos, D. Juan Torrens Calafat y D.ª Ana Pastor Ozonas; hermanos, D. Leopoldo y D. Juan; hermano político, D. Martín Torrens Pastor; hermanas políticas, D.ª Visita Ruiz Castañeira, D.ª Amelia Domingo Abargues y D.ª Delfina Artal Benavent; sobrinas, tíos, tías, primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. y Rdmo. Sr. Arzobispo-Obispo de esta Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

TEMAS DE ACTUALIDAD

LA SUSTITUCIÓN DE LA ENSEÑANZA

Continúa la ofensiva contra la enseñanza religiosa como uno de los puntos fundamentales de la actual política gubernamental. Por lo que a Sóller se refiere, a las medidas adoptadas últimamente con respecto a la enseñanza que ofrecen determinadas congregaciones religiosas, hemos de agregar hoy la orden que ha sido cursada a los señores profesores del Colegio Obispo Nadal de que cesaran en su función docente, a cuya orden habrán de seguir sin duda otras en igual sentido, hasta la total sustitución de la enseñanza que han venido dando por espacio de muchos años los institutos religiosos locales por otra oficial del Estado y totalmente bajo el signo laicista predominante.

Si hemos de ser francos, diremos que esta orden nos ha sorprendido en extremo, por cuanto se refiere a un colegio que precisamente se había adaptado totalmente a la legislación vigente, y que en su actual modalidad tenía los mismos derechos para ejercer su función que cualquier otro colegio privado. Pero una vez expresada nuestra extrañeza y nuestra disconformidad con esta medida, hemos de entrar a examinar el problema que para Sóller crea esta disposición gubernativa, por cuanto no tenemos ni de mucho preparados los órganos que han de sustituir eficientemente la enseñanza que ahora se suspende, y una de dos: o bien habrán de habilitarse apresuradamente edificios y material escolar, con los inconvenientes que esto supone y los cuantiosos dispendios que ello obligará a efectuar el Municipio, o bien quedarán sin recibir instrucción un crecido número de alumnos que hasta ahora la recibían en los colegios clausurados. Y cualquiera de estas dos conclusiones la consideramos profundamente obstaculizadora y perjudicial.

Es verdad que existen diversos proyectos para atender a la enseñanza solleñense; pero cuando éstos aún no han entrado en vías de realización nos parecen prematuras todas aquellas medidas que entorpezcan y dificulten la solución del problema escolar en vez de facilitarla. Es ante estas consideraciones que nos permitimos proponer sea solicitado de las autoridades gubernativas y del magisterio el aplazamiento de la vigencia de aquellas disposiciones que afectan a esta población. Ya que no se puede evitar el hecho inicial de la sustitución, evitemos cuando menos los perjuicios que su apresuramiento va a producir, retardando, hasta que se posean los medios necesarios para sustituir una enseñanza por la otra, la vigencia de estas órdenes que prohíben a los institutos religiosos continuar dedicándose al apostolado docente.

Esto, que podría conseguirse fácilmente sin faltar a las propias convicciones, sería un señalado favor que se prestaría a nuestra ciudad, favor que, pasado el apasionamiento actual, habría de reconocerse unánimemente a quien lo presta.—M. M. C.

LA LIMPIEZA DE LA PLAYA

Durante muchos años hemos venido lamentando la excesiva cantidad de guijarros que llena nuestra playa y le resta comodidad y belleza. No es que ella sea, por su extensión ni por su anchura, un modelo excepcional que pueda parangonarse con otras playas famosas; pero sí es lo suficiente grande y atractiva para satisfacer las necesidades locales, y aún podría resultar más de merecer los cuidados que se prestan a cualquier otro punto de la localidad.

Ahora existe una ocasión que ni pintada para limpiarla totalmente de pedruscos, a fin de que presente de nuevo su mullido lecho de arena, ocasión que nos apresuramos a divulgar para que pueda ser recogida por quien corresponde.

La trituradora de *Sa Mola* ha renunciado, por excesivamente costosa, la extracción de piedra de aquella cantera para la fabricación de gravilla para la construcción y ha sustituido aquella materia prima por los guijarros del torrente, que llenan la misma necesidad y en cambio no cuestan más que el trabajo de recogerlos. Este vaciamiento del torrente ha de ser, sin duda alguna, altamente beneficioso para casos de grandes avenidas, y lo único que habría de pedirse a quienes lo efectúen es que lo vacíen proporcionalmente en toda su extensión y no sólo profundamente en cortas zonas. Entre estos elementos y aquellos otros que, faltos de trabajo o para acrecer su jornal, se dedican a la extracción de tierra o arena del torrente, pueden realizar aquella función previsora que compete al Ayuntamiento y que nosotros no le hemos visto realizar nunca.

Pues bien; por el mismo procedimiento se podrían triturar también los guijarros de la playa, y de este modo podría aparecer en poco tiempo limpia de este aditamento que hoy la afea. Claro está que ahora, cuando la playa se ve concurrida, no es el momento más propicio para realizar esta faena. Al contrario, creemos que el verano es más a propósito para que se saquen piedras del torrente, aprovechando su sequía. En cambio en invierno, cuando el torrente lleva caudal de agua, podría aprovecharse esta dificultad para utilizar el balastro de la playa, con lo que se conseguiría la provisión de piedra para triturar y al mismo tiempo se podría continuar embelleciendo nuestra zona marítima.

Si la idea parece conveniente y atendible, esperamos sea hecha al concesionario de la trituradora la correspondiente indicación.—M. M. C.

GLOSSARI

EN EL SIGLO XIX...

1822

LLIBRES

«Dinamisme de Ramon Lull».—Salvador Galmés Pvre.—Edició de l'Associació per la Cultura de Mallorca.—1935.

D'ençà de la publicació d'aquest treball del benemèrit lul·lista Mn. Salvador Galmés, n'havia sentit parlar diferents vegades, però no m'ha llegit-lo fins ara, que l'autor em feu coral obsequi d'un exemplar; «coral obsequi» son mots de la seva amable dedicatòria que em plau tornar agrair en aquesta recensió breu.

Forma un volum de seixanta planes, del mateix format que els de l'edició original de las obras de Ramon Lull que publica Mn. Galmés. L'Associació per la Cultura de la Mallorca ha tingut el bon encert de fer-lo estampar en excel·lent paper de fil; jo, pel meu gust, a un treball així l'estamparia en fulls d'or.

En voler ponderar l'activitat del Beat Ramon hauriem de poder valdre'ns de recursos sobrehumans, hauriem de poder emprar un pes i una mesura aplicables als fets prodigiosos; però com no es troben aquests al nostre abast, desgraciadament, hem de conformar-nos comparant les manifestacions d'aquella «dynamisme» meravellosa a les que ens pot oferir un simple mortal dels nostres dies... Però amb quina diferència de circumstancies!

Només la tasca de pensar i escriure el caramull d'obres que Ramon Lull ens deixà ja ompliria la vida de qualsevol pensador dels més fecunds; però—com nota, ben encertadament, Mn. Galmés—hem de considerar que la feina d'escriure era en el Beat Ramon una de les activitats accessòries... dins «l'agitació tumultuosa i el nomadisme perpetu de Ramon Lull», votat heroicament a la seva missió de «procurador dels infeels».

Després d'una breu exposició de la vida mundana de Ramon Lull fins als trenta anys, l'autor ens explica punt per punt la cronologia dels anys posteriors, en vuit capítols, dedicats a les èpoques en què es pot considerar divisible la vida del Doctor Il·luminat en funció de les seves activitats conegudes: L'estudi, penitència i oració dels anys primers; les primícies dels seus llibres i pelegrinatges; la fundació del col·legi de Miramar i els seus esforços per fundar altres seminaris de missioners poliglots; més llibres, i més viatges a l'encals dels reis i papes, que volia interessar en la seva obra missional, pelegrinatges a Terra Santa i més tard per tot el món conegut d'aleshores: per tota Europa, part de l'Àsia, fins al cor de l'Àfrica, trescant pel Sahara i Etiòpia, el litoral africà de la mediterrània...

Més llibres, sobre totes les matèries que hom pugui imaginar: filosofia, teologia, física i química, geografia i etnologia; medicina, etc., de tot, fora alquímia—desmentint allò que molts li han atribuït.—Milers de controvèrsies amb moros, jueus, cismàtics i heretges de tota condició, els quals volia convertir «per convicció» a la doctrina catòlica, i no parlem ja de les innombrables gestions fetes «oportune et importune» davant papes i reis, en corts, capítols i consilis, per tal de juntar l'esforç dels poderosos en la tasca de conquerir Palestina per als cristians i difondre per tot el món la fe catòlica.

Es veuen alternar els moments de defallença amb les èpoques d'arborament i les culminacions herdiques, senyalades amb dues creus de martiri a terres d'infeels, i una altra—la tercera—que la tradició ha fet arribar fins a nosaltres. Un llibre, en resum, que ens ajuda a conèixer i estimar més i més l'excelsa figura, per tots conceptes admirables, del més gran de tots els mallorquins. Plàcia a Déu que la intenció de l'autor arribi a veure's realitzada a major glòria d'Ell i honra de la nostra pàtria.

M. ARBONA OLIVER.

Vimos en noticiarios anteriores el modo como el Ayuntamiento cuidaba que las tabernas no se convirtieran en «lugares indecentes».

Este concepto o apreciación, que hoy a todo el mundo parecería algo duro, subsiste en este año de 1822. Mejor aún; se extreman las medidas preventivas, puesto que, además de la nueva publicación del consabido bando ordenando el cierre de estos establecimientos al toque de queda, que entonces tenía lugar a las diez de la noche y constituía una de las obligaciones del sache, se dispone que las tabernas sean consideradas sólo como sitios de venta de bebidas, pero que en manera alguna puedan los parroquianos entreñerse ni formar tertulias en su interior para charlar, discutir ni practicar cualquier clase de juego.

Beber, pase; pero nunca a la vista del público.

Sin embargo, este acuerdo que data de principios de este año se dulcificó luego a últimos del mismo, permitiendo la estancia de los parroquianos en el interior de las tabernas, pero sólo durante las horas del día.

Mal cariz van tomando las cosas relacionadas con la división de los términos municipales de Sóller y Fornalutx.

Este año se previene a los facultativos y al propio Secretario de la Corporación que, si quieren percibir sus salarios, se abstengan de prestar sus servicios en el vecino pueblo de Fornalutx, ya que sus moradores o bien no cumplen en manera alguna sus obligaciones con nuestro Ayuntamiento o las cumplen con enormes dificultades e inconvenientes. Estas obligaciones son de carácter económico: pago de tallas, contribuciones, etc., y no revisten ningún carácter de carga especial o de exclusivismo.

Se celebran festejos públicos para conmemorar el aniversario de la colocación solemne en la plaza de la Lápida de la Constitución. Consisten en un Te-Deum después de la misa mayor, descargas de fusilería de los Milicianos y baile por la noche.

Los Regidores Juan Morell y Cristóbal Trias, comisionados del Ayuntamiento para la construcción de una plaza de toros en esta villa, manifiestan haber adelantado algunas regulares partidas de dinero para la construcción de dicha obra.

El producto de estas corridas se destinaba a fines benéficos, por lo cual a nadie extrañará que tuvieran a su favor no sólo la protección de las autoridades municipales, sino también las de la provincia, que fomentaban incluso su práctica. Por ello, pues, y para evitar nuevos gastos, se pasa oficio a la Diputación Provincial pidiendo si hay dificultad en que las corridas de toros se celebren en esta villa en la plaza del Arrabal, detrás de la iglesia parroquial, en razón de estar prevenido en el «Modelo de Ordenanzas Municipales» la prohibición de toda clase de juegos y ruido junto a las iglesias, lo cual desdice del respeto debido a los templos.

Este acuerdo no fué unánime. Pero la Diputación accedió a lo solicitado.

Estas corridas de toros no tenían la modalidad que hoy conocemos sino que su práctica se reducía a una lucha feroz y encarnizada entre bueyes, más o menos mansos, y perros de presa. Este espectáculo, sanguinario por demás, debía tener, no obstante, cierta emoción y hasta belleza, ya que sin ello no se comprende la verdadera afición que tenían al mismo muchísimos de nuestros antepasados, como veremos en noticiarios venideros.

En la corrida de este año, primera de las que se celebran en la localidad, intervienen los Regidores en la venta de plazas o localidades, no sólo como controladores sino para así obtener el reintegro de las cantidades que al efecto fueron desembolsadas. Parece que forman parte de la empresa, que al tener pérdidas en la primera función intentó organizar otras en las festividades del verano para así recuperar el dinero perdido, con lo

cual no hizo más que agravar su precaria situación.

El Ayuntamiento se hace cargo de los bueyes, acordando venderlos para normalizar con su producto el desequilibrio económico. Y que el resto se satisfaga en la forma que determine la Diputación Provincial.

Debido probablemente a la nueva situación política con Francia, queda suprimida en los puertos españoles la observación de los buques procedentes de dicha nación, motivo por el cual, y habida cuenta que nuestro puerto casi sólo sostiene contacto con puertos franceses, se suspende el cargo de Superintendente de nuestro Lazareto, por no considerar necesarios sus servicios.

De día en día se amplían y normalizan las atribuciones de la Junta de Sanidad. Ahora se hace cargo dicha Junta del Lazareto, previa entrega oficial de las llaves del edificio de referencia.

Sigue la organización de la Milicia Nacional en esta villa.

El Alcalde y el Rector se ponen de acuerdo para poder llegar a una amistosa solución acerca de la cantidad que deben satisfacer los sacerdotes como cuota de la Milicia Nacional, de que dimos cuenta en el noticiario anterior.

A últimos de año y a raíz de ciertos conatos de insurrección ocurridos en algunos pueblos de Mallorca contra el Régimen Liberal, solicitan los Milicianos se les provea de buen armamento y buenas municiones. El Ayuntamiento no sólo accede a la petición, sino que adelanta de los fondos del común las cantidades necesarias para ello. Algunos de estos Milicianos ofrecen organizarse en voluntarios y más destacados defensores del Régimen, siempre, empero, a las órdenes de los Jefes locales de la Milicia Nacional.

Parece que se experimenta un serio contratiempo en las obras de emplazamiento del Cementerio en los terrenos de Son Sang. Resulta que, efectivamente, se va confirmando que este terreno es pobre de tierra, por lo cual nuevamente se discute el preferir los terrenos existentes junto al edificio que había sido Convento de Franciscanos, conforme ya en 1814 dijimos.

Esta vez el Ayuntamiento toma por unanimidad el acuerdo correspondiente y comisiona al Regidor y Médico don Francisco Puig para que, como apoderado de la Corporación, intervenga en cuantas incidencias puedan suscitarse, dando luego razón de las mismas.

A últimos de Marzo se da principio a las obras en los terrenos de junto al «Convent vell», cuyas obras se han de realizar mediante un presupuesto confectionado al efecto.

Se debe cercar el terreno destinado a camposanto con una pared de 14 palmos de alto por 8 de ancho y que costará la cantidad de 1.900 libras.

Las obras se realizan con verdadera rapidez, conforme transcurre el tiempo.

En el transcurso de estos noticiarios hemos visto que las obras del muelle se llevaban a veces con extraordinaria y plausible rapidez y que en otras se reducía su desarrollo y hasta en ciertas ocasiones se dejaban en suspenso cesando toda clase de actividades.

Por esto es que este año el Ayuntamiento se dirige a la Diputación interesando que le sea concedida autorización suficiente para establecer una especie de contribución personal (muy en boga en esta época, según parece) a fin de recaudar fondos, como medida la más eficaz para que estas obras se verifiquen normalmente y sin ninguna clase de dificultades de orden económico.

R. FORTEZA.

Chalet «Sa Cometa»

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas las comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial), completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.^a Antonia Enseñat, calle Vuelta Pliquera, 18.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

11 Julio de 1896

Con el título de «Hallazgo arqueológico» da el SÓLLER en su número de hoy detallada cuenta de haber sido hallados varios esqueletos humanos y algunos vasos pequeños llenos de cenizas, también humanas, y algunos otros objetos, entre ellos un clavo de cobre, en una finca situada en el punto conocido por Recó de ses Feus, en el término de Fornalutx, propiedad de nuestro paisano y amigo D. Pedro Mora. Los trabajadores que, con motivo de practicar mejoras en dicha finca, se ocupaban en sacar tierra de una pequeña cueva metida entre dos peñascos, quedaron sorprendidos con el hallazgo; pero excitada por de pronto su codicia, y creyendo que en dichos vasos encontrarían algún tesoro, se apresuraron a romperlos, llevándose el consiguiente desengaño. Luego se les ocurrió dar conocimiento de ello al propietario; mas ya no hubo necesidad, porque habiendo llegado allí casualmente nuestro ilustrado amigo D. Guillermo Bernat (Flol) que tiene una propiedad lindante con la del Sr. Mora, enteróse de la noticia y se encargó de hacerla llegar a éste y a quienes, además, convenia. Uno de ellos D. José Bullán Pbro., a quien mandó los fragmentos de los vasos rotos y los demás objetos, para que los guardara en su museo, aunque infructuosamente, porque nada con ellos se pudo reconstruir. Es opinión del Sr. Bullán que dichos restos pertenecen a una época muy anterior a la romana, y hasta se inclina a creer que pueden calificarse de pre-históricas y muy relacionados con las construcciones megalíticas clapers de gegants, ya por su forma ya por el material de que fueron hechos.

La fiesta de la cagle de la Luna se celebró el domingo conforme estaba anunciado, con la sola diferencia de que no amenizaron las veladas las dos Bandas de música de la localidad, y si sólo la del «Centro Filarmonico», que tocó en el tablado construido en el cruce de dicha calle con las de San Juan y del Hospicio. Los adornos e iluminaciones no llamaron como otros años la atención, pero a tramos eran bonitos y de buen efecto. La concurrencia sí que fué numerosísima, tanto, que hubo momentos en que en la calle hacíase del todo imposible la circulación.

El Ayuntamiento, en su última sesión ordinaria que celebró el jueves último, se enteró con sentimiento de la muerte del insigne historiador D. José María Quadrado, una de las glorias más puras de nuestra provincia, y acordó por unanimidad dirigir un nutrido pésame a su viuda, nuestra distinguida paisana D.^a Rosa Morell, y honrar la memoria del que tanto amó y honró a Sóller costeando un funeral en sufragio de su alma, el próximo miércoles.

Resuelto ya el viaje de recreo del vapor «León de Oro» al Torrent de Pareis, la Compañía de Co-propietarios de dicho buque acordó se verifique el próximo día 19 y fije el precio del pasaje, que será de seis reales, ida y vuelta. La hora de salida será a las seis. Los excursionistas que no hayan oído misa en la población, podrán oír la en el Puerto, pues que ex profeso se celebrará una a las cinco en el oratorio de San Raymundo de Penyafort. Tomará parte en la excursión la banda de música del «Centro Filarmonico», y probablemente también la «Banda Sollerense». Se improvisará en el punto de desembarco un restaurant, servido por el inteligente cocinero y repostero Vicente Enseñat (Silles). El entusiasmo popular ha ido en aumento durante esta semana, lo que hace conjeturar que no podrán obtener plaza todos los que lo deseen, sobre todo los que esperen tomar el pasaje a última hora.

El sábado último, día 4, falleció en su predio Massanella, nuestro paisano el acaudalado propietario D. Joaquín Coll y Castañer, y esta mañana se han celebrado en sufragio de su alma solemnes funerales en la iglesia parroquial de San Miguel, de Palma.

En la noche del miércoles fué obsequiado por la «Banda Sollerense» nuestro particular y querido amigo D. Miguel Ballester y Serra, recién llegado a este su pueblo natal, al cual viene a retirarse, después de largos años de ausencia, para gozar al lado de su familia del fruto de sus trabajos. La serenata fué brillante, siendo escogidas y bien ejecutadas todas las piezas que tocó la banda que dirige el Sr. Gofi, y al obsequio correspondió el señor Ballester sirviendo a los músicos exquisito refrigerio fresco.

COL·LABORACIO

GORKI (*)

Així com Tolstoi és el pare de la revolució russa, Gorki és per antonomàsia el novel·lista de la revolució. Un novel·lista dinàmic, atormentat, rodador i poca solta que als vint anys ja havia fet de sabater, de cuiner, de forner, amic dels borratxos i dels desheretats. Senzillament era un més del caràcter d'aquella humanitat dolenta i reprimida, tan pròpiament russa. Vet aquí el motiu perquè Gorki, juntament amb Dostoievski, és un dels novel·listes claus que interpreta amb un sentit de plena realitat l'ànima intrigant i misteriosa del seu poble.

Gorki és vigorós, és colorista, és agut. Té totes les bones qualitats i tots els defectes dels escriptors russos. És més rus que Tolstoi i tan rus com Dostoievski, Gogol, Andreiev, Chejov, etc. Tolstoi i Dostoievski posseïen els trets, les aparences de dos grans protagonistes eslaus. Per contra Gorki és el lluitador abrandat de les revolucions, l'agitador de les masses miserables. Entre Tolstoi i Dostoievski, Gorki calça com un brau foner impetuós; el viatge exclusiu dels famolencs; capdill dels «bosiaki» (descalços) que són tant múltiples imatges de l'escriptor mateix.

Màxim Gorki és un home sorgit dels seus exhomes, de l'andònim, amb una força protestària plena, natural producte dels exhomes. Periodista, contista, novel·lista, conspirador i dramaturg és una viva expressió, una flamarada impetuosa de totes les ànsies dels seus temps. És l'home de les estepes, l'home de les «izbas» camperol, poeta i revolucionari sentimental i al mateix temps l'home de les ciutats i de les fàbriques, de les casernes i dels hospitals, el proletari il·luminat, exigent i terrible. Tota la seva obra està assaonada d'un mesianisme incansable a favor d'una doctrina regeneradora que tregui de la misèria el món tèrbol i transmutant dels qui rodolen d'un llac a un altre lloc, sense arribar mai al punt estable. Els escrits de Gorki s'escamen per tots els vents com l'evangeli dels oblidats, dels inadaptats i dels borratxos pocasoltes.

Una de les coses més interessants de les escrites per M. Gorki és la història de la pròpia joventut. És realment astorador l'agudes del record, la precisió dels quadres de família, les descripcions admirables dels rius i de les selves, de la naturalesa, i per contra la bessega de l'humanitat sofrenta i repugnant. Ens estremeix la manera que el petit Gorki (aleshores encara no es deia Màxim Gorki) va creixent entre propis i estranys, en canvis de professió constants que li anul·laven per complet tota classe d'iniciativa pròpia. En aquesta història terrible apareixen les imatges de la padrina, una bona dona plena de mansuetud i fatalisme, de la qual el petit heretà l'amor a la naturalesa; el padrí, un home brutal, intensament degenerat; l'oncle rabiós i amb extrem malhumor; el pare i la mare prest desapareixen d'aquesta història de feres amolenques. Amb aquesta descripció tan realista ens trobam davant una manifestació de veritat pura sense que hi hagués poesia en l'idealització de la padrina i en la d'una joventut, ensomniada de la joventut; únics personatges que ensien ben parats en tot el transcurs de l'obra. Malgrat tot, és realment admirable i meravellós el seu contingut, després d'amb un llenguatge valent, al parèixer inassequible als traductors.

Quan el desvetllament de les nostres aficions literàries, va nèixer en nosaltres una passió fortíssima per les novel·les de Màxim Gorki. Vet aquí perquè el paspàs, ocorregut ara fa unes setmanes, del gran escriptor rus, ens ha mogut a fer-li segurament el nostre homenatge darrer. Anys enrera, portavem el seu retrat aferrat amb pasteta al nostre ba-

gul de viatge i les seves obres tenien per la nostra manera d'esser d'aleshores un interès vivíssim. Ara hem de regonèixer que estàvem posseïts d'un sentimentalisme morbós més fort que tota raó i que ens deixàvem dur per un humanitarisme excessivament malaltís.

J. VIDAL I MOSQUEROLES.

(*) Màxim Gorki—que era el pseudònim d'Alexei Maximovitch Peskov—va nèixer el 14 de maig de 1868 a Nijni Novgorod, ciutat que des de 1932, per ordre del govern soviètic, porta el nom de l'escriptor.

Als set anys es quedà orfe i gairebé sol al món, i des d'aquell moment començà una vida errant i miserable que el posà en contacte amb tot el rebuig humà. Les amargues privacions d'aquells temps durs l'empenyeren a signar Gorki—que en rus significa «amarg»—el seu primer treball literari. Malgrat les angoixes quotidianes, la incertesa de l'endemà, havia adquirit la passió de la literatura i confiava a la ploma la narració de les pròpies experiències.

Tenia una vintena d'anys i havia fet tots els oficis més humils, quan entrà en contacte amb revolucionaris d'aquells temps. La seva primera narració signada amb el pseudònim que havia de fer-se cèlebre,

aparegué en 1892 en un diari de Tiflis. En 1898 publicà els seus dos primers volums de narracions, els quals constituïren una revelació. En 1902, fou nomenat membre honorari de la Secció extraordinària de l'Acadèmia, però el tsar anul·là el nomenament.

De tendències més aviat liberals al principi, Gorki de mica en mica s'acostà als nihilistes i la seva literatura prengué un decidit caràcter social. Bona prova en són les seves novel·les: *Els Tres*, *Tama Gordiev* i les seves obres teatrals: *Els Anunciadors de la tempesta*, *Petits burgesos*, *Baixos fons*, *Els pagesos*, *Els fills del Sol*, etc.

La revolució de 1905, que ha estat anomenada «l'assaig general» de la de 1917, tingué en Gorki un dels seus elements destacats. El seu empresonament a la fortalesa de Sant Pere i Sant Pau, de Sant Petersburg, desvetllà un moviment internacional i Gorki fou alliberat en 1906.

Debilitat i emmalaltit, anà a Itàlia, des d'on prosseguí la seva activitat d'agitador. Instal·lat a Capri, organitzà, amb altres russos, una escola de propaganda revolucionària que es féu famosa.

Malgrat haver travat amistat amb Lenin, en 1907 i en 1912, els anys més tràgicament reaccionaris per part del tsarisme, no estigué massa conforme sempre amb les doctrines i els mètodes bolxevistes. De totes maneres, malgrat algunes divergències aguditzades en certs moments, acabà col·laborant amb el règim sobretot en l'organització cultural. En 1928, amb motiu del seu seixantè aniversari, el govern rus acordà la publicació en edició popular de les seves obres completes.

COL·LABORACIÓN

Las predicaciones del Apóstol

¿Qué se ha hecho de Gandhi?—Todos recordamos que hace pocos años, Gandhi, el apóstol redentor de la India, era un personaje que estaba en el primer plano de la actualidad. Hoy ya nadie habla de él y parece que lo han relegado en el mayor olvido. ¿Qué ha hecho el Mahatma para merecer ese arrinconamiento? Tal vez haya fracasado en su campaña de la independencia; pero también es probable que hace algunos años disfrutara de una popularidad desproporcionada. Sus predicaciones de la desobediencia civil le valieron la mayor celebridad de su pueblo. Sin embargo esa fama era proyectada sobre Europa. No estaba arraigada en el mosaico de razas, sectas y religiones que componen la India. Aquel mundo indostánico está dormido desde hace muchos siglos y el Mahatma lo quería despertar, en un impulso de ternura redentora, con móviles nacionalistas. En esto, Gandhi no se ha portado como un indú auténtico. Es un hombre fuertemente influenciado por la civilización occidental, y, sobre todo, inglesa. Se preocupaba por la política y tenía la obsesión de redimir a su pueblo de la dominación extranjera. Esto solo ya significaba la incorporación en el Oriente de principios establecidos en Europa. Creía inflamar a sus paisanos presentándoles la liberación como la panacea de su bienestar material. Y eso que hubiese sido tan fácil en los nacionalismos patrióticos de Europa, no lo ha podido conseguir en aquella tierra del Oriente. Y la simiente no ha germinado porque el verdadero indú sabe sufrir, pero no se sabe quejar. Vive con el ansia de morir y su característica es la laxitud, la desgana y la indiferencia para las dichas terrenales. Es un espíritu sendo-franciscano que sólo anhela la muerte como única liberación y redención. Y mientras llega este tránsito se absorbe en sus contemplaciones y tiene bastante con sus éxtasis, las supuestas reencarnaciones y la adoración de sus deidades. Tendría mucho que hacer Gandhi con sólo destruir las principales supersticiones de sus paisanos. Ha predicado, sí, la igualdad y la fraternidad a cientos de millones de habitantes que, desde tiempos remotos, han estado divididos como enemigos irreconciliables. Les separan profundas diferencias de razas, ritos y religiones. La influencia del Mahatma ni si quiera ha bastado para apagar ese odio de castas. La India, misteriosa y enigmática, sigue fiel a sus tradiciones milenarias y sus hijos que, como Gandhi, quieren hacerla despertar de su letargo, no pasan de ser unos heterodoxos. Ya puede él mortificar su cuerpo descarnado, apenas cubierto por un sayal, ordeñar su cabra o declararse en la huelga del hambre. Allí el importador de innovaciones europeizantes es la rubia Albión. Claro que el movimiento nacionalista de Gandhi es una guerra sorda, una siembra lenta para una fructificación a largo plazo. Pero para eso está la astucia y la diplomacia de John Bull, que ya, por de pronto, ha tenido el tacto suficiente para no elevar al apóstol indú a la categoría de héroe, retardando así la emancipación de aquellos inmensos territorios.

JUAN BAUZÁ BAUZÁ

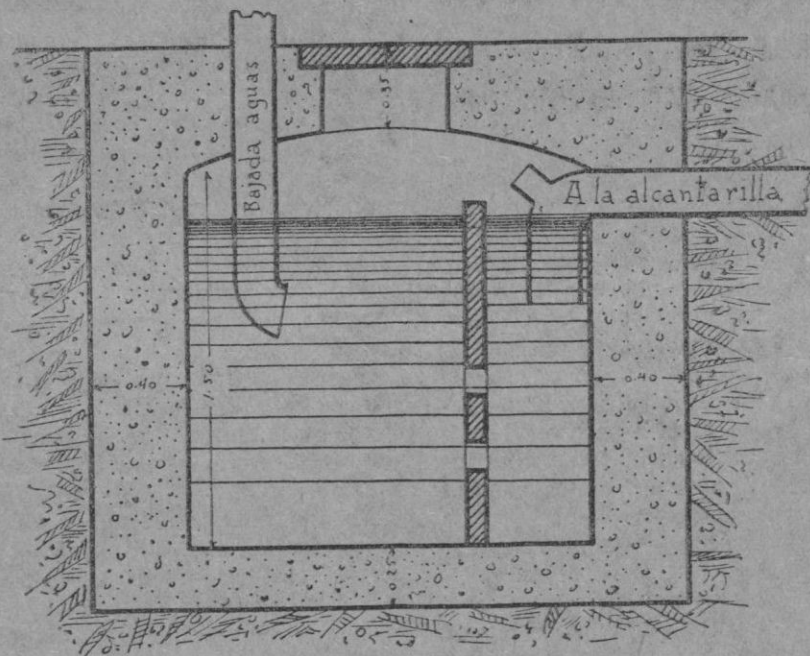
VENDO

Chalet, con garage, jardín, y pequeño huerto en el sitio más céntrico de la playa de Sóller, frente al kiosko, y embarcación a motor con su Porche para guardarla. También vendo casa dos pisos, con agua corriente; huerto en un cuartón tierra sembrado árboles frutales, con agua abundante y garage, en 4.000 duros, tiene estanque, para agua motor eléctrico, todo confort.

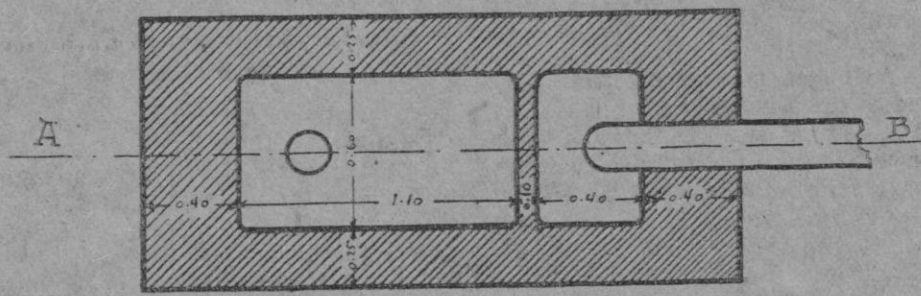
Para informes a D. Andrés Ferrer, La Playa, Puerto de Sóller.

MODELO DE POZO SEPTICO

Sección por A.B.



Planta



Escala 1:30

Siendo uno de los temas que merecen actualmente mayor atención de los componentes de la Comisión Gestora que hoy figura al frente del Municipio la higienización de la población, mediante la construcción de nuevas alcantarillas y la reforma de las existentes, así como también obligando a los particulares al arreglo de las acometidas en aquellas casas en que no existan fosas sépticas en sus fincas, creemos podrá interesar a nuestros lectores la publicación del modelo aprobado por el Ayuntamiento y que figura en el proyecto de alcantarillado que oportunamente redactó el Ingeniero D. Antonio Dicenta.

Prescindimos de dar detalles técnicos de los mismos, ya que el simple examen de las figuras da una idea clara de cómo ha de

ser su construcción, y en cuanto a sus dimensiones, éstas, salvo la altura, son variables según el número de personas que puedan habitar la vivienda en que se construyan. En Barcelona, el Ayuntamiento tiene un modelo muy semejante aprobado y en él se asignan 0'10 m.² de superficie del compartimiento grande por persona.

El compartimiento de salida es de dimensiones invariables.

El tubo de bajada de aguas es conveniente tenga antes de la entrada en el depósito un codo, con el objeto de quitar fuerza a las aguas y se remueve lo menos posible el líquido del depósito, pues un exceso de ventilación puede impedir el desarrollo de las bacterias que efectúan la descomposición de las materias sólidas que vayan a parar al pozo.

◆ CRONICA LOCAL ◆

La enseñanza religiosa

Se ha ordenado la clausura del «Colegio Obispo Nadal»

Nos hemos enterado de que había sido ordenada la clausura del «Colegio Obispo Nadal» y al procurar conocer el motivo de dicha orden se nos ha exhibido el oficio correspondiente, del cual copiamos lo siguiente:

«Como resolución al expediente por Vd. incoado en calidad de Director del «Colegio Obispo Nadal» de esta localidad solicitando autorización para que D. Pedro J. Laffont Laffont pudiera regentar una sección del referido Colegio, la Dirección General de Primera Enseñanza notifica a esta Inspección lo siguiente: «Esta Dirección General ha acordado denegar la autorización que se interesa, debiendo V. S. en consecuencia proceder respecto al mencionado centro de Enseñanza, a tenor de la base cuarta del artículo 26 de la Constitución de la República y Ley dictada en cumplimiento de dicha norma. — Por tanto, y en cumplimiento de la orden transcrita a partir del recibo de la presente debe cesar el funcionamiento del «Colegio Obispo Nadal» que Vd. dirige.»

El señor Director del mencionado Colegio, respetuoso con las órdenes emanadas de la Superioridad, ha participado a los alumnos que hoy terminan las clases en dicho establecimiento, dando en consecuencia por terminado el curso escolar 1935-36.

No conocemos hoy más detalles del asunto, pero confiamos que si en el expediente incoado para autorizar su funcionamiento falta algún detalle, que éste será subsanado durante las vacaciones del verano, y que al tener que empezar el próximo curso se habrán vencido todas las dificultades y se podrá dar clase libremente.

Cena íntima de homenaje al destacado pintor Julio Ramis

Como saben nuestros lectores, nuestro distinguido paisano Julio Ramis acaba de regresar de Madrid, donde ha celebrado una interesantísima exposición en los Salones del Ateneo de la capital de España.

Esta exposición constituyó un verdadero éxito artístico, conforme se desprende de los diversos trabajos críticos publicados en los grandes rotativos madrileños, que publicaron incluso varias fotografías de sus cuadros.

En el penúltimo número se publicó en estas columnas un bello artículo de nuestro colaborador don José Desvilles, quien glossaba varios aspectos del pintor y de su obra.

Los amigos de Julio Ramis, que forman una Peña en la que se cultiva el Arte y la Ciencia, quisieron obsequiarle con una cena íntima, que, a la par que fuese un acto de homenaje y simpatía al amigo, fuera también un motivo de reunión de los miembros de la Peña.

El acto se celebró el pasado sábado en la espléndida terraza del Restaurant Marisol del Puerto de esta ciudad.

Se sirvió el siguiente menú: Bouillabaisse marseillaise.—Pescado al natural.—Langosta a la americana.—Pollo braceado «Bonne cene».—Macedonia de frutas al Champagne.—Café.—Licor.—Puro habano.—Vinos «Viticola Binisalem» —Champagne «Cordonia»

La cena transcurrió admirablemente, reinando entre los ilustrados comensales el más fino buen humor.

A la hora de los brindis se pronunciaron bellos discursos, emotivos y de gloria para el artista quien no pudo menos de agradecer, emocionadísimo, las bellísimas frases pronunciadas.

En lo que este acto tiene de homenaje a Julio Ramis no podemos menos de enviar nuestra más sincera adhesión.

La cubrición del torrente

El martes se verificará el replanteo para las obras

Ayer, viernes, se trasladaron a esta ciudad nuestros amigos el Ingeniero de Obras Públicas D. José Doval y el arquitecto autor del proyecto de construcción de bóveda para cubrir el tramo de torrente Mayor comprendido entre la plaza de la Constitución y el puente denominado de *Ca' Fiol*, en la calle de la República, don Carlos Garau Tornabells, siendo el objeto de su visita efectuar un cambio de impresiones con el contratista y Comisión Gestora de este Ayuntamiento, a fin de proceder cuanto antes al comienzo de los trabajos de realización del proyecto citado.

Dichos señores comieron en el Puerto, en unión del Alcalde de esta ciudad, D. José Serra Pastor, y del Aparejador municipal, D. Fernando Crespi, y por la tarde examinaron el tramo afectado por las obras que han de efectuarse, quedando convenido que el próximo martes se trasladarán nuevamente a esta ciudad para proceder al replanteo y dar instrucciones al objeto de que los trabajos puedan tener comienzo cuanto antes.

Celebramos poder dar esta noticia, tan ansiada por muchos, ya que estas obras podrán proporcionar ocupación a buen número de obreros que en esta localidad actualmente se encuentran sin trabajo.

Los exámenes para la obtención del Certificado de Estudios Primarios

Ampliando la noticia que ya publicamos en uno de nuestros números anteriores, referente a la implantación oficial del Certificado de Estudios Primarios para la juventud escolar, debemos manifestar hoy a nuestros lectores que nos hemos enterado de que en cumplimiento de lo dispuesto últimamente por el Ministerio de Instrucción pública y de conformidad con lo acordado por la Junta de Inspectores de esta provincia, las pruebas para la adjudicación del certificado de referencia a los alumnos de las escuelas nacionales de esta ciudad se efectuarán en Palma, en el Museo Pedagógico Provincial, el día 14 del corriente mes, o sea el martes de la próxima semana.

Sabemos que por el señor Alcalde, don José Serra Pastor, se ha hecho una gestión acerca de la Inspección Provincial de Primera Enseñanza a fin de conseguir que los referidos exámenes puedan tener lugar en esta ciudad, para que los alumnos obtengan de este modo mayores facilidades, pero aún ignoramos el resultado de dicha gestión.

En caso de no poder accederse a lo interesado por el señor Alcalde, tendrán que marchar necesariamente a Palma y acudir al Museo Pedagógico Provincial, conforme ya queda dicho, los escolares de esta localidad que deseen someterse a las mencionadas pruebas para la obtención del certificado de referencia.

Del «Diccionari Catalá-Valenciá-Balear», se ha publicado el fascículo 35 (Tomo III)

Este fascículo de la magna obra iniciada por el malogrado Mn. Antonio M.^a Alcover y continuada por el inteligente y activo filólogo D. Francisco de B. Moll, ilustrada con dibujos de éste y de su hermano D. José, comprende en sus 64 páginas desde la palabra *clavell* hasta la de *cólera*, que no termina.

Del cuaderno de referencia hemos recibido un ejemplar, según costumbre, obsequio que sinceramente agradecemos a la Empresa editorial de la mencionada publicación.

El nuevo Gobernador de Baleares

El jueves de la anterior semana, llamado por el Gobierno, salió para Madrid el Gobernador civil D. Isidoro Liarte Lausín.

Según se nos informa, el señor Liarte ha sido nombrado Gobernador de Oviedo, cargo de confianza con que el Gobierno ha premiado sus servicios.

Al lamentar su separación enviámosle nuestra más sincera felicitación por la distinción que ha merecido.

Para sustituir al señor Liarte en el Gobierno civil de Baleares ha sido nombrado D. Antonio Espina García, a quien damos, desde estas columnas, nuestra más cordial bienvenida.

Ayer, al recibir a los periodistas el señor Espina, les manifestó que su principal condición era la de periodista, pues sentía verdadera pasión por el periodismo a pesar de que la política le tenga de momento algo separado.

«Por dichas condiciones, añadí, me congratulo doblemente en saludarles ofreciéndome desde este momento para cuanto pueda redundar en beneficio de los intereses de la provincia y facilitarles a ustedes la labor.

En el año 26 empecé yo mi tarea periodística en el periódico «España Nueva» que luego se convirtió en «Vida Nueva».

Posteriormente colaboré en los periódicos «Heraldo de Madrid», «El Imparcial» y últimamente en «El Sol».

La impresión de esta isla, de la que tenía ya referencias, me ha sido gratísima y mayormente por mis aficiones artísticas en el ramo pictórico, que tengo también algo portergados por absorberlas mis ocupaciones en los cargos que el Gobierno me ha confiado y que vengo a desarrollar en su representación en estas islas.

He de poner mi empeño en desarrollar una labor que redunde en beneficio de los intereses generales y en defensa del Régimen.

Cuenten por todo ello con un amigo, terminó diciendo el señor Espina, pues tendré mucho gusto en recibirles y darles cuantas noticias de interés general que puedan interesarles.

Los periodistas agradecieron sus galantes y amorosas palabras, ofreciéndose a su vez, ofrecimiento que de manera particular nosotros suscribimos, deseándole al propio tiempo el mejor acierto en su delicado cargo.

Un accidente desgraciado

Anteayer, jueves, cayó un joven de su bicicleta

En el punto de unión de las calles de San Jaime y Santa Teresa tuvo la desgracia de caerse de la bicicleta que montaba el jovencito Miguel Ángel Rotger Escrivá, quien fué inmediatamente recogido y llevado a casa del médico D. Mariano Rovira por los Sres. D. José Segura, de Palma, D. Gabriel Mas Florit y D. Francisco Vivas Gallego, que habían presenciado la caída. El señor Rovira apreció al accidentado una herida contusa, de diez centímetros, en la rodilla izquierda y contusiones por todo el cuerpo, procediendo a la primera cura, terminada la cual fué llevado el paciente a su casa.

Los padres de éste, nuestros distinguidos amigos D. Antonio Rotger Femenías y D.^a Ana Escrivá Ripoll, agradecidísimos a quienes prestaron a su hijo los menudados auxilios, nos suplican les expresemos en su nombre, su profundo reconocimiento desde estas columnas.

Muy gustosamente les dejamos complacidos, y a la vez expresámosles que lamentamos sinceramente esta desgracia y deseamos al que de ella fué víctima pronto y completo restablecimiento.

El Conservatorio Oficial de Música de Baleares

Organiza un Concurso de Piano

El Conservatorio Oficial de Música de esta provincia de Baleares ha organizado un concurso de piano entre sus alumnos que alcanzaron en los exámenes de la pasada convocatoria la calificación de «Sobresaliente».

Para este concurso se establecen dos categorías: Elemental y Superior. A la primera pueden concurrir todos los alumnos, libres y oficiales, matriculados en el quinto Curso de piano, y para la segunda categoría o Superior es preciso hallarse inscritos en el octavo curso.

La pieza obligada para el Concurso de piano elemental es: «Escenas de niños, op. 15» de Schumann; y para el Superior es obligatoria la «Balada en sol menor, op. 53» de Chopin. Cada uno de los concursantes debe, además, interpretar una pieza de libre elección.

El acto de concurso tendrá lugar mañana, día 12 de Julio, en el Teatro Principal de Palma, dando principio a las once de su mañana. Dado el carácter de dicho acto los organizadores ruegan encarecidamente al público se abstengan de aplaudir.

Como dato interesante y curioso publicamos que nuestra paisana y muy distinguida y culta Srta. Catalina Ballester Cruellas debe tomar parte en dicho concurso, ejecutando como pieza de libre elección el «Estudio de concierto n.º 3, re bemol» de Liszt. Es por demás decir que le deseamos el máximo galardón.

Es probable que estos concursos de piano se celebren anualmente, como se realiza en las grandes ciudades donde se rinde culto especial a las Bellas Artes en todas sus formas. Por esto es que la Dirección del Conservatorio Oficial de Música de Baleares merece una sincera felicitación, que nosotros le enviamos muy sincera, por esta nueva modalidad que ha introducido en su labor cultural.

Auguramos que este concurso constituirá un éxito sin precedentes y, si se quiere, aún de muy beneficiosos resultados para los propios alumnos, quienes después de sus tareas escolares han tenido que prepararse a fondo para este acto. Además, actos como el presente sirven para dar seguridad en la ejecución y otras cualidades que si bien no son propias del Arte son muy necesarias cuando no esenciales, para las personas que tienen que actuar luego en público.

Para asistir a este concurso hemos sido especialmente invitados por el Delegado del Gobierno en el Conservatorio y Claustro de este Centro. Igual invitación ha recibido nuestro muy querido colaborador musical don Rafael Forteza Forteza.

Fiesta popular en la Huerta

Tendrá lugar esta noche y mañana

Después de algunos años de interrupción, los vecinos de la barriada de la Huerta han decidido este año reanudar la costumbre de celebrar la fiesta popular del expresado barrio.

Esta mañana, al son de la gaita, ha sido paseado por las calles de esta población un corpulento buey, anunciando dicha fiesta, el cual, después de sacrificado, ha de ser repartido entre los copartícipes.

Las vías de dicha barriada han sido vistosamente adornadas y en ellas se han instalado luces extraordinarias con motivo de la fiesta.

Esta noche, a las nueve, se celebrará un baile popular amenizado por la banda municipal, el cual tendrá lugar cerca de la escuela de dicha barriada, y se repetirá mañana, domingo, por la noche, a la misma hora.

Los demás números del programa consistirán seguramente en carreras de hombres y niños, por la tarde del domingo.

CRONICA LOCAL

La velada de la Agrupación Folklorica Sollerense

En el «Kursaal» se celebró anoche con notable éxito artístico y de público la velada organizada a beneficio de la Agrupación Folklorica local, que consistió en la representación de varias obras escénicas y unos bailes típicos, todo ello a cargo de elementos pertenecientes a la Agrupación.

Fue una velada muy agradable y merece la Agrupación Folklorica sincera felicitación por haberla organizado de manera tan brillante.

Empezó la velada con una sinfonía por la orquesta *The Black Cat*, la cual además interpretó los bailes y amenizó acertadamente los intermedios.

Se puso luego en escena un sainete en un acto y en verso, titulado *Sa Carbonera*. El público aplaudió con cariño la labor de las bellas aficionadas, todas las cuales representaron sus papeles con gran naturalidad y acierto de expresión, singularmente las que hicieron de carbonera y de gitana.

Terminado el sainete, se procedió a sortear una preciosa muñeca.

Se representó luego el drama el tres actos titulado *El collar de la Princesa*, original de D. Francisco Joy. En su interpretación se lucieron todas las improvisadas actrices, cada cual muy a tono en su papel, siendo aplaudidas con predilección los intérpretes de Martina, Inés y Princesita.

Llamó la atención del público el notable telón de fondo, que se estrenó para el tercer acto de esta última obra, cuyo telón ha sido excelentemente pintado por el distinguido miembro de la Agrupación Folklorica, D. Ramón Rullán Bauzá.

El éxito mayor de la velada lo constituyeron los bailes típicos *Parado y Copeo*, con los cuales terminó la función. Indudablemente la Agrupación ha llegado ya, en cuanto a la interpretación de esos hermosos bailes, a su plena madurez, y nos place que el público los ovacionara con justificada admiración por la perfección artística que sus elementos han alcanzado. Celebramos que también en Sóller se haya intentado y obtenido tan brillante cooperación al esfuerzo de hacer revivir esas cosas tan hermosas y tan nuestras.

Una nueva fábrica de hielo en esta localidad

Empezará a funcionar el lunes próximo

Conforme verán nuestros lectores por el anuncio que en otro lugar del presente número publicamos, el vecino D. Jaime Celiá, que tenía ya establecida en esta ciudad una importante fábrica de gasosas, ha instalado en la *Font de s'Olla* los aparatos apropiados para la fabricación de hielo, aprovechando como fuerza motriz la hidráulica del antiguo molino de *Ca'n Gomila*.

El producto de esta fabricación será servido a domicilio, a partir del indicado día 13 del corriente mes, a los precios que en el referido anuncio se detallan.

Deseamos al Sr. Celiá el mayor éxito en el desarrollo de su nueva industria

El precio de las frutas en este mercado

Durante la semana que hoy fine han regido aquí, para los frutos que en este valle se cosechan actualmente, los siguientes precios:

Naranjas, de 25 a 35 pesetas la carga.

Límones, de 25 a 30 id. id.

De las peras puede considerarse ya la cosecha terminada, pues no tenemos noticia de haberse hecho ninguna transacción.

Los tomates se han pagado a 3'50 pesetas la arroba.

La basura de la playa

¿Por qué no se instalan los cubos receptores, como los otros años?

Algunos vecinos de la playa se nos han quejado de que este año no han sido puestos los cubos para la recogida de basuras, lo que ha motivado que fueran depositándose estas inmundicias en uno de los solares que hay sin edificar, con el deplorable aspecto que esto supone para los que visitan aquel lugar y con el consiguiente peligro para la salubridad que representa ese foco de materias en descomposición.

Al recoger la justa queja de dichos vecinos, rogamos a las autoridades vean de poner pronto término a esta anomalía, colocando de nuevo aquellos depósitos colectores que tan buenos servicios prestaban para la limpieza e higiene de la Playa.

La desgracia del sábado

Mientras segaba, se produce una herida en una pierna

El sábado último, por la tarde, mientras se dedicaba D. Guillermo Alcover Canals a las tareas agrícolas de costumbre en su finca de *ca'n Carol*, en un momento en que segaba unas manadas de alfalfa tuvo la desgracia de que le escapara la hoz, yendo a darle en una pierna, cortándole los tendones del extensor del dedo gordo del pie.

Tuvo que ser asistido inmediatamente por el Dr. D. Gabriel Mayol y trasladado a la clínica del Dr. Ribas de Palma.

Aan cuando el estado del Sr. Alcover sea más satisfactorio, continúa hospitalizado en la indicada clínica, hasta que su mejoría permita trasladarle de nuevo a esta ciudad.

Lamentamos este desgraciado accidente y hacemos votos para la pronta y total curación del herido.

Las verbenas de "El Cairo,"

Como estaba anunciado, se celebraron en este establecimiento el domingo último las anunciadas verbenas, que se vieron concurridas como de costumbre, resultando muy divertido el baile regalo-sorpresa.

Los asistentes se dieron cita para las próximas verbenas, que han de celebrarse mañana, día 12, a las horas de costumbre amenizadas, como siempre, por la orquesta *Tutankamen Jazz Band*.

Anticipa la dirección de «El Cairo» que para los días 25 y 26 del corriente mes prepara también otras verbenas, de las cuales publicará detalles por programas.

El reciente aumento de los abonados al teléfono

Ampliando la noticia que dimos en nuestra anterior crónica, sobre el aumento de teléfonos en esta ciudad, hemos de añadir hoy los nombres de los nuevos abonados que no figuran en la actual Guía.

	Teléfono n.º
D. Gabriel Huguet—Real, 15	96
» Guillermo Ripoll—Batach, 5	97
» Andrés Pizá—Plaza Constitución, 11	98
Bar Cristal—Santa Bárbara, 1	99
» Vicente Alcover—Camino de Fornalutx	100
» Pedro J. Castañer—Pl y Margall	101
» Jaime Celiá—Fuente de S'Olla	102

Los números 100 y 102 no han entrado aún en servicio por no estar terminada su instalación.

Han cubierto las bajas de los teléfonos números 33 y 49, los nuevos abonados:

	Teléfono n.º
Garaje Palou—Mar, 134	33
D. Juan Palou—Viento, 9	49

¡NO OLVIDE! LUNES en UNION CINEMA

Louis - Schmeling

¡Algo grandioso! ¡Formidable!

La visita de un nuevo semanario

Titúlase «Horizontes Nuevos» y se publica en La Puebla

En el estadio de la Prensa balear apareció el 21 del próximo pasado mes el mencionado semanario, cuyo programa, que presenta enmarcado en la primera plana de su primer número, condensa en el lema «Por La Puebla y para La Puebla», proponiéndose continuar la labor que otros colegas desaparecidos iniciaron y desarrollaron. Dice que no es una publicación de Partido ni tratará de hacer política en sentido alguno.

Al aceptar y corresponder al cambio con que nos brinda, deseamos al nuevo semanario poblense larga y próspera vida.

El precio del pan

Tasas que empezarán a regir el día 12 del corriente

Por la Alcaldía de esta ciudad ha sido publicado hoy un bando mediante el cual se hace saber al vecindario que la Junta Reguladora del precio del pan de esta provincia, en sesión celebrada el día 3 del corriente mes, acordó fijar los siguientes precios únicos para el pan familiar:

Pan blanco. 0'65 Ptas. Kgo.

Pan moreno. 0'55 id. id.

Dichas tasas empezarán a regir a partir del día 12 del mes de Julio actual.

Termina expresando el referido bando que de las infracciones que se cometan deberá darse cuenta a la mencionada Junta para la aplicación de las sanciones a que haya lugar.

Contribuyentes morosos

El Recaudador de contribuciones de la Zona de Palma, a la cual pertenece esta ciudad, entregó días pasados al señor Alcalde una relación de contribuyentes que no han satisfecho sus recibos y como se trata de cantidades insignificantes y probablemente las personas que deben satisfacerlas ignoran su débito, publicamos a continuación el nombre que llevan dichos recibos y el importe de los mismos:

Nombre y apellidos de los deudores	Cuotas
Por rústica	Ptas.
Antonio Pons Gispert	5'30
María Alcover Muntaner «Rafalico»	0'38
Gaspar Arbona Bisbal «Nico»	0'76
Miguel Bauzá Casasnovas «Vey»	1'51
Antonio Bauzá Ripoll «Carindos»	0'76
Antonio Caparó Mayol «Gancho»	0'38
María Casasnovas Castañer «Cremat»	0'38
Francisco Casasnovas Enseñat «Figue»	6'44
Cristóbal Colom Ripoll «Pessa»	0'38
Margarita Coll Catalá «Tambora»	0'38
Sebastián Deyá Rullán «Carboné»	0'38
Damián Ferrá Morey «de Deyá»	0'38
Gabriel Frau Casasnovas «Bast»	0'38
Isidro Frau Marqués	0'38
Catalina Joy Mayol «de Pessa»	0'38
Jaime Oliver Arbona «Tarés»	1'13
Andrés Oliver Canals «Mart»	1'89
Jaime Oliver Mayol «Tamany»	0'38
Magdalena Oliver Castañer «Pipeta»	1'13
Isabel M. ^a Pizá Morell «Mafresca»	0'38
Margarita Pons Frontera, de Lladó	0'38
Francisca Reynés Rullán «de Ca's Don»	4'16
Jerónimo Rullán Bauzá y esposa	3'02
Margarita Rullán Colom «Moyana»	0'38
Esperanza Rullán Morell, de Vingut	0'38
María Servera Miró «Senoble»	0'38
Magdalena Vicens Miró «Masslana»	0'38
Bartolomé Amorós Carrió (Palma)	0'38
Miguel Llompart Llompart (Id.)	0'38
José Mayol Mayol «Cabaneta» (Escorca)	0'38

Por Urbana	
Teresa Bauzá Oliver (Bauzá, 2)	4'26
Gaspar Bisbal Canals (San Cristóbal, 17)	3'40
Paula Oliver Colom y otros (San Guillermo, 3)	4'26
Jaime Coll Orell y otros (Ca'n Gírola)	2'55
Antonia Rullán Miró. (La Huer-ta, 804)	3'60
Antonia M. ^a Coll Ballester (Sa Figuera, 419)	2'55

Al propio tiempo dicho Recaudador ha interesado de los señores Alcalde y Secretario del Ayuntamiento de esta ciudad certificación de las fincas que dichos contribuyentes tienen amillaradas, correspondientes a los expresados recibos que adendan, de conformidad con lo que dispone el artículo 75 de la vigente Instrucción de Recaudación.

Nueva fábrica de HIELO

de JAIME CELIÁ

Antiguo Molino de «Ca'n Gomila» Font de S'Olla

SERVICIO A DOMICILIO

desde el próximo día 13 regirán los siguientes precios:

0'65 la pieza - 0'40 la 1/2 pieza

REGIRAN LOS MISMOS PRECIOS PARA LA TEMPORADA DE VERANO Y DE INVIERNO

Depósito y encargos: San Jaime, 53 y Fonda «El Guia,, - SOLLER

Teléfono n.º 41

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 8 de Julio de 1936

Los que asisten

Presidió el señor Alcalde, D. José Serra Pastor, y a la misma concurren los señores gestores don Juan Casanovas Escalés, D. Pedro Coll Bauzá y D. Pedro Rullán Pastor.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Andrés Pizá, 156'35 ptas., por 142 sacos de cemento suministrado, durante el mes de Junio último, para diversas obras realizadas por la brigada municipal, y 374'25 ptas., por 340 sacos de cemento invertido, durante el mismo expresado mes, en las obras que se efectúan en el edificio de Santa Catalina, de la barriada del Puerto. A D. Juan Marqués Arbona, 706'60 ptas., por diversos impresos y encuadernaciones efectuados por cuenta del Ayuntamiento y por el material de escritorio suministrado al mismo, desde el día 21 de Noviembre al 8 de Mayo últimos. Al señor Capitán habilitado de la Caja Recluta n.º 57, de Palma, 180 pesetas, por los socorros suministrados a los mozos de esta ciudad permanecidos en observación. A D. Guillermo Pulgrós, 345 ptas., por una comida servida el día 11 de Mayo último a las autoridades de esta provincia que visitaron esta ciudad con motivo de las Ferias y Fiestas. A D. Juan Colom Alcover, 1.022 ptas., por 20 sillares, 225 kgrs. de hierro para armazón, 12 metros de cornisa y 100 sacos de cemento suministrado, durante el mes de Junio último, para las obras que se efectúan en el edificio de Santa Catalina, de la barriada del Puerto. A D. Arnaldo Casellas, 676'67 ptas., por varios trabajos de hojalatería y diverso material de su tienda de droguería facilitado al Ayuntamiento, desde el día 30 de Marzo al 2 de Julio de este año. A don José Vanrell, 111'50 pesetas, por 1.350 kilogramos de paja suministrada, durante el presente mes, para pleno de los caballos propios de este Municipio. A D. Francisco Castro Mesalla, 25'15 ptas., por los jornales invertidos en cuidar la fosa común del Cementerio municipal durante el segundo trimestre de este año. A D. Andrés Arbona Arbona, 34'50 pesetas., importe de las cantidades satisfechas por cuenta del Ayuntamiento al encargado del servicio de voz pública, durante los meses de Abril, Mayo y Junio últimos, por los pregones efectuados; 20'40 pesetas por las cantidades suplidas, durante los meses de Abril y Mayo últimos, con motivo de unos viajes efectuados a Palma por los Oficiales encargados de los negociados de Quintas y Estadística; 106'88 pesetas, importe de una relación de gastos menores satisfechos por cuenta del Ayuntamiento durante el segundo trimestre del actual ejercicio, y 127'10 ptas., importe de varios pasajes facilitados a diversas personas ne-

Fruits frais, secs et primeurs

Barthélemy Mayol

27, Cours Julien, 27
MARSEILLE

Importation
Exportation

Commission
Transit

Spécialité de Bananes des Canaries et la Guinée Française, Dattes, Figs, Arachides, etc.

Service rapide par des voiliers à moteur, de Gandia à Marseille, pour l'importation d'Oranges et Mandarines d'Espagne.

Télégrammes: BAMAYOL Marseille

Téléphone: Melhan, 21.78

cesitadas que han tenido que marchar a Palma, durante el mismo expresado trimestre. Al señor Director Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 ptas., importe de la suscripción correspondiente al primer trimestre del año actual. Al señor Tesorero de la Mancomunidad Sanitaria Provincial de Baleares, 3.730'74 ptas., para pago de los haberes de los funcionarios sanitarios de este Municipio, correspondientes a los meses de Marzo y Abril últimos, y 5.483'30 ptas., por la cuota que corresponde al Ayuntamiento satisfacer para el sostenimiento del Instituto Provincial de Higiene, correspondiente al ejercicio de 1935. Al señor Gerente de los «Talleres electromecánicos Païou», de esta ciudad, 965'70 ptas., por trabajo y material invertido en diversas reparaciones efectuadas al autocaba destinado al servicio del riego.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Mateu Cabot, como encargado de D. Mateo Reynés Seguí, para construir una acera en todo el frente de la casa propiedad de dicho señor, sita en la calle de Jaime Torrens, sin número, de la barriada del Puerto, debiendo sujetarse a la alineación y rasante que le serán señaladas, a cuyo efecto resolvió la Comisión designar al gestor señor Coll.

A D. Jaime Coll Arbona, en nombre y representación de su esposa D.ª Rosa Rotger Colom, para realizar varias obras en el interior de la casa n.º 18 bis de la calle de la Luna, consistentes en tapiar un portal en el primer zaguan, construir una pequeña escalera de comunicación en el segundo, tapiar dos ventanas del patio interior y abrir una nueva y cambiar varios tabiques de la última vertiente, sin que pueda realizar obras en la fachada de la indicada casa, y para construir un pozo Moura, con arreglo al modelo aprobado, en la casa n.º 5 de la calle de San Bartolomé, al objeto de conducir las aguas sucias y pluviales de la misma a la alcantarilla pública.

A D. Amador Coll Enseñat, en representación de D. Ramón Lizana Bover, para construir una fosa séptica en la casa número 27 de la calle de San Bartolomé y conducir los residuos procedentes de la misma, a la alcantarilla pública.

A D. Amador Bernat Rosamor, como encargado de D. Jaime Scarzell, para construir una fosa séptica en la casa n.º 102 de la Manzana 69, y para conducir las aguas sucias procedentes de la misma a la alcantarilla pública recientemente construida en la parte posterior de dicha finca, o sea en el camino viejo de Palma.

A D. Bernardo Bisbal Oliver, como encargado de D. Jaime Colom Orell, para construir una fosa séptica en la casa número 2 de la calle de San Bartolomé y para conducir las aguas sucias procedentes de la misma a la alcantarilla pública.

(En este momento entró en el salón de sesiones el señor Rullán, pasando a ocupar su asiento.)

A D. Jaime Colom Frontera, como mandatario de D. Jaime Bernat Ballester, para colocar el piso y una tapa de marmolina en la sepultura n.º 337 del extremo ensanche del Cementerio municipal, con la siguiente inscripción: «Familia Bernat—Sepultura 337», cuya tapa ha de sobresalir unos 10 centímetros del piso de la misma.

Sobre la mesa para su estudio

Se resolvió dejar sobre la mesa para su estudio una instancia promovida por don Jaime Arbona Bauzá, mediante la que solicita permiso para cambiar el forjado de cubierta de la segunda crujía de la casa n.º 13 de la calle de Cristóbal Pizá, y elevar los muros de la referida crujía unos 70 centímetros al objeto de dar mayor cubrición a la habitación, y para enlucir las fachadas de la referida finca.

A informe del Vigilante de Obras

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio una instancia promovida por D. Gabriel Pascual Bisquerria, en representación de D. Lucas

Florit Martorell, mediante la que solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales una ventana que se abría al exterior, existente en la finca propiedad del señor Florit sita en la Manzana 39 n.º 1, lindante con el camino de Binlraix, y que ha sido modificada en el sentido que se abra hacia el interior.

Extracto de operaciones

Dióse cuenta del extracto de operaciones de debe y haber realizadas por el Apoderado del Ayuntamiento en Palma, durante el segundo trimestre del actual ejercicio, del que resulta un saldo a favor del referido Apoderado de 1.688'63 ptas. La comisión resolvió dejarlo sobre la mesa para su comprobación.

Ingresos

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Junio último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden respectivamente a las sumas de 14.177'64 pesetas y 2.314'04 ptas., y se acordó ingresar dichas cantidades en la Caja municipal.

Se aprobó también una relación de cantidades cobradas por la citada Administración de Arbitrios, durante el mes de Junio último, en concepto de atrasos, por débitos de arbitrios municipales de anteriores ejercicios, la cual asciende a la suma de 1.071'11 ptas., acordándose ingresar dicha cantidad en la Caja de este Municipio.

Igualmente se aprobó otra relación de cantidades recaudadas por la repetida Administración de Arbitrios, durante el segundo trimestre del corriente año, por diversos conceptos, la cual asciende a la suma de 162 ptas., cuya cantidad también se acordó ingresar en la Caja municipal.

Aprobóse también la relación de cantidades cobradas por el Sepulturero municipal, durante el segundo trimestre de este año, por el servicio de enterramientos, la cual asciende a la suma de 351 pesetas, y se acordó igualmente ingresar dicha cantidad en la caja de este Municipio.

Solicitando una prórroga para la construcción de una fosa séptica

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Miguel Morell Bernat, mediante la que expone que ha recibido un oficio de la Alcaldía, referente a la construcción de una fosa séptica y conducción de las aguas sucias de la casa de su propiedad, sita en la calle de la República, n.º 2, a la alcantarilla pública, concediéndole para ello el plazo de 15 días y cominándole, en caso de no hacer las obras necesarias, de que se harán éstas de oficio y a sus costas, y teniendo en cuenta que la referida casa de su propiedad es una de las que tendrán salida a la calle que se abrirá a su espalda el ser cubierto el tramo del torrente Mayor, comprendido entre la plaza de la Constitución y la calle de la República, proyectando para entonces transformar totalmente la repetida casa, haciendo en ella importantes mejoras, es por lo que suplica a la Corporación municipal se sirva dejar por año-

FRUITS & PRIMEURS
DU ROUSSILLON, D' ESPAGNE ET D' ALGÉRIE

COMMISSION IMPORTATION

P. RENART

Expéditeur

33, Avenue de la Pépinière PERPIGNAN

Téléphone { Jour 9.59
Nuit 17.86

Adresse télégraphique
RENART-PERPIGNAN

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - CITRONS - RAISINS

VENTE DE WAGONS D'ORANGES, MANDARINES ET CITRONS
COMPLETS SUR RAILS ET DEPART ESPAGNE OU ITALIE

OLIVER & CARBONELL

S. A. R. L. 200.000 Fr.

COMMISSIONNAIRES

11, Rue Mercière, LYON

Fillale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA (Valencia)
Agence en Sicile

Tél.: Franklin 49 - 37.
Adresse télégr.: OLICAR-LYON
Chèques Postaux LYON 514-18

R. C. LYON B 6850

ra sin efecto la citada comunicación y que le sea concedida una prórroga del plazo que se le señala hasta que se cubra el tramo del torrente antes referido.

Al terminar la lectura de dicha instancia, el señor Coll preguntó si una vez cubierto el torrente se permitirá verter en él las aguas sucias.

A dicha pregunta contestó el señor Presidente diciendo que las aguas residuales únicamente podrán verter a la alcantarilla pública, por cuyo motivo considera que se ha de contestar al solicitante diciéndole que debe construir en su finca el pozo mouro ordenado, pues de verificarlo no será ningún obstáculo para realizar en tiempo oportuno las obras que tiene proyectado realizar.

La Comisión, siendo del parecer expuesto por el señor Presidente, acordó de conformidad con el mismo.

Informes favorables del señor Ingeniero

Vistos los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller a las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Amador Bernat Rosamor, en representación de D.^a Antonia Sampol, viuda de Arbona, para revocar una de las fachadas laterales de la casa n.º 53 de la Manzana 68, lindante con dicha carretera, y bajar el nivel del pavimento de la cocina situado en un cuerpo posterior adosada a la referida casa.

A D. Guillermo Mayol Muntaner, como encargado de D. Jaime Castañer Colom, propietario de la finca lindante con el Kmo. 33 de la expresada carretera, para derribar el actual edificio, construyendo en su lugar otra con arreglo al proyecto presentado, algo retirado de la alineación de la carretera, y cerrar con murete la citada finca a ambos lados de la misma carretera.

A D. Jaime Colom Frontera, como mandatario de D. Pedro Gallard Martínez, para colocar un forro de marmolina con arreglo al croquis presentado, en la fachada de la casa n.º 13 de la calle de Bauzá.

A D. Miguel Colom Mayol, como encargado de D. Ramón Frontera Estades, propietario del «Café del Tarismo» sito en la casa n.º 18 de la calle de la República, para colocar en la fachada una marquesina de madera de 6'50 mtrs. de largo por 1'80 intrs. de fondo.

A D. Guillermo Morell March, como encargado de D. Mateo Martí, para construir unos pozos Mouras en las casas señaladas con los números 43 y 45 de la calle del Mar, con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

A D. Amador Coll Enseñat, en representación de D.^a María Mayol Morell, propietaria de la finca denominada *Ca'n Puig de Ros*, para construir un edificio, con arreglo al proyecto presentado, en el solar resultante del derribo de la casa de la citada finca; efectuar la acometida de las aguas sucias procedentes de una fosa séptica que ha de construirse, a la alcan-

tarilla pública, y construir la pared de cierre con una verja de entrada frente a dicha casa.

La creación de una plaza de escribiente auxiliar de Secretaría

Pasóse a tratar de la conveniencia de crear una plaza de escribiente temporero de las oficinas de la Secretaría.

El señor Presidente dijo que desde hace años en la Secretaría del Ayuntamiento existe de continuo un empleado temporero que presta sus servicios en todos los negociados de la oficina al objeto de despachar con mayor rapidez los asuntos y al objeto de darle carácter de inamovilidad propuso crear la plaza de escribiente temporero sino de auxiliar de Secretaría, fijando al mismo un sueldo.

El señor Rullán expresó su conformidad con la proposición del señor Presidente, pero debiendo demostrar antes la persona que sea nombrada sus aptitudes mediante concurso oposición.

Después de las expresadas manifestaciones la Comisión acordó crear una plaza de escribiente auxiliar de Secretaría y facultar al señor Alcalde para confeccionar las bases del concurso-oposición que ha de celebrarse para su provisión.

Estado económico

Dióse cuenta de la situación económica del Ayuntamiento en 30 de Junio último, de la que resulta que la existencia anterior era de 2.531'75 ptas., que los ingresos efectuados durante el expresado mes ascienden a la suma de 17.740'54 ptas., o sea un total de 20.272'29 ptas. y que los gastos se elevan a la suma de 17.821'91 ptas., quedando por consiguiente una existencia de 2.450'38 ptas.

La Comisión se dió por enterada.

Ruegos y Preguntas

El cartero del Puerto

El señor Rullán interesó que se reproduzca la instancia que hace tiempo fué

elevada al señor Director General de Comunicaciones interesando fuese creada la plaza de cartero del Puerto, al objeto de que estén mejor servidas las barriadas de Sa Torre, Playa, Camp de Sa Mar y Puerto, pues a pesar del tiempo transcurrido todavía no ha sido atendida dicha petición.

El señor Presidente propuso hacer la oportuna gestión con el señor Administrador de Correos de Sóller, y si es preciso se hará nueva instancia en el sentido interesado por el señor Rullán.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

La Asociación de Acreedores del «Crédito Balear»

La prensa diaria de Palma publicó el lunes de esta semana, día 6, la siguiente *Nota*, que por el interés que suponemos tiene para muchos de nuestros lectores nos apresuramos a reproducir:

«En el día de anteaer se reunió la Junta Directiva de esta Entidad, a la que concurrieron la casi totalidad de sus miembros, actuando de Presidente don Bartolomé Ferrer y de Secretario don Mateo Zaforteza.

Abierta la sesión, el Presidente dió cuenta de que no habían reunido antes la Junta Directiva ni la Junta General por considerar que ni ésta ni el Crédito mismo podían actuar en forma eficiente hasta que por parte de los ex-Consejeros del Banco se librara al mismo del lastre que representaba para él el grupo de industrias; traspaso que no se ha podido hacer hasta hace unos días debido a dificultades creadas por dos ex-Consejeros y últimamente por uno de ellos que ha creído conveniente desentenderse de los compromisos que tenía contraídos, por cuyo motivo el Banco de España se vió, hace unos meses, obligado a embargarle todos sus bienes.

A continuación, y previa laboriosa discusión, se acordó hacer públicos los si-

guientes extremos con el fin de orientar a la masa de acreedores y aclarar con ello la confusión que se ha producido alrededor del asunto «Crédito Balear»:

1.º—Que los ex-Consejeros del «Crédito Balear» al adquirir las industrias han pagado por ellas al contado la suma de diez millones de pesetas que el «Crédito Balear» tiene recibidas y, por tanto, estos señores nada le deben al mismo, corriendo única y exclusivamente a cargo de los compradores las pérdidas o ganancias que en lo sucesivo tales industrias puedan producir.

Han quedado exceptuadas de ese traspaso las propiedades rústicas y urbanas del «Crédito», así como también el prupo de industrias Medina.

2.º—Que tales ex-Consejeros, a más de esa aportación ya realizada de diez millones de pesetas tienen que continuar avalando cinco millones de pesetas que los Ferrocarriles deben al «Crédito Balear» y, además, un descubierto de cinco millones entre el Banco de España y el «Crédito Balear», lo que hace en conjunto una responsabilidad de veinte millones de pesetas, siendo éstos exactamente los términos en que descansó la solución del asunto «Crédito Balear».

3.º—Que al ocurrir la suspensión de pagos del «Crédito Balear», los ex-Consejeros y sus familiares eran acreedores del mismo por dinero que tenían en él depositado, por una suma superior a tres millones de pesetas.

4.º—Que los ex-Consejeros del citado Banco prestaron su aval al Banco de España por deudas del «Crédito Balear» y al mismo tiempo le dieron en garantía la totalidad de sus fincas, las que, como es consiguiente, continúan afectas a esta responsabilidad en beneficio del Banco de España, que es a quien incumbe únicamente el apreciar la solvencia de tales señores que continúan detentando la propiedad de sus bienes inmuebles.

5.º—Que el Abogado D. Jaime Enseñat por motivos dependientes única y exclusivamente de su voluntad no ha presentado todavía la minuta de sus honorarios por sus trabajos en la suspensión de pagos del «Crédito Balear»; y que por todos los viajes realizados con motivo de dicho asunto ha recibido en efectivo la cantidad de 7.100 (siete mil cien pesetas).

6.º—Convocar para el día 18 del corriente la Junta General de Acreedores la que, como de costumbre, se reunirá a las cuatro de la tarde en el local del «Crédito Balear».

SOBRASADA

Fábrica en Lons-Le-Saunier (Francia)

Elaboración según las viejas costumbres mallorquinas.

Disponible, la fresca, todo el año; es *exquisita*. Plda sin reparo; puede devolverla si no es a su gusto.

Precio: 22 frs. kilo; el postal de 4 kilos neto franco toda Francia 99 frs.

Dirigirse: JACQUES ROSSELLÓ

Vins en gros

7, Rue Lecourbe

LONS-LE-SAUNIER (Jura)

CINEGRAMAS

La mejor revista de cine
Venta: LIBRERIA MARQUÉS

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Después de varios años de ausencia, está pasando una temporada aquí con su anciana madre y hermanos, D. Francisco Enseñat Canals, que vino días pasados, de Mayagüez, acompañado de su esposa, doña María Teresa Perea.

Con objeto de pasar una temporada con sus padres, aquí residentes vino la semana última, de Orleans, D.^a Catalina Vives de Gamundí.

Con idéntico fin llegaron el sábado, procedentes de Luneville, D. Jaime Fuster, su esposa, D.^a Margarita Miró, y su hijo Jaime.

El mismo día regresaron de su viaje a Argel, por vía aérea, los esposos D. Gabriel Mayol y D.^a María Morell.

Para pasar una temporada de descanso al lado de sus familiares, vino el martes, de Le Mans, el comerciante D. Miguel Castañer.

Con objeto de pasar el verano aquí, vinieron el martes, de Valencia, D. Mateo Vicens y su esposa D.^a María Puig.

También vinieron sus hijos, D. Juan Vicens y los esposos D. Rafael Quetglas y D.^a Mimi Vicens, con su hija.

En el vapor-directo de Marsella llegó, el miércoles, la señorita Catalina Ripoll Casals. En su compañía vino la señora doña Josefina Pascal.

Procedentes de Cannes llegaron, esta semana, D. Francisco Casanovas y su hija Jeannine.

Después de terminado el curso en Madrid y de haber pasado una breve temporada en Poitiers (Francia) al lado de sus familiares, el miércoles regresó a esta ciudad nuestro apreciado amigo y colaborador D. Vicente Crespi Muntaner, juntamente con su hermana D.^a Ana Crespi de Busquets, y los hijos de ésta.

El miércoles regresaron de su viaje a Barcelona y Lourdes, el industrial D. Guillermo Frontera Magraner, su señora esposa, D.^a Antonia Enseñat Morell, e hija María Magdalena y Antonia.

De Nancy vinieron, el jueves, los esposos D. Sebastián Oliver y D.^a Catalina Reynés, con sus hijos Anita y Sebastián. Vino con ellos su hermana D.^a Mercedes Reynés de Puig y la hija de ésta Magdalena.

De su viaje a Marsella regresaron el jueves nuestros amigos el Encargado Técnico de la sociedad «El Gas», D. Francisco Pomar Colom, su esposa, D.^a Jerónima Pomar Aguiló, y sus hijos José-María y Gabriel-Jesús.

Se encuentra en esta población nuestro apreciado amigo D. Agustín Lopategui, que llegó esta semana procedente de Ciales (Puerto Rico), con su esposa D.^a Asunción Frontera y una de sus hijas.

Después de tomar parte en la peregrinación Catalano-Balear a Lourdes, llegaron estos días los distinguidos esposos D. Lorenzo Rosés Bermejo y D.^a Dolores Rovira Sellarés. Con ellos vino su hijo D. Lorenzo, que estaba estudiando en Barcelona.

Ha regresado de su viaje a Madrid nuestro particular amigo, el Sub-Director del «Ferrocarril de Sóller», D. Miguel Puig Morell.

También está ya de regreso de su viaje a la capital de la República, el dibujante D. Rafael Mesquida.

Procedentes de Arenys d'Amunt han llegado esta semana los esposos D. Miguel Puig y D.^a Josefina Planas, con sus hijos D. Miguel y Srta. Carmen.

UNIÓN CINEMA : LUNES

El formidable combate en 12 impresionantes rounds

Joe Louis - Max Schmeling

¡¡Prepárense a ver, mejor que en el propio «Yankee Stadium», el espectáculo deportivo del siglo!!

EL «RECORD» DE ACTUALIDAD!

Llegó ayer, procedente de Argel, nuestro joven amigo D. Juan Ripoll Casals.

Después de unas semanas de permanencia en Decazeville, con sus padres allí comercialmente establecidos, llegaron ayer nuestros amigos los esposos D. Juan Mayol y D.^a Margarita Tomás, con su hijo Juan. Con ellos regresó también su hermana, Srta. María Mayol.

Ayer llegaron, de regreso de su viaje a Lourdes y otras poblaciones francesas, D.^a Catalina Forteza y sus sobrinas señoritas Catalina y Paula Aguiló Forteza. En compañía de éstas vino D.^a Juana Vialette Puget, esposa de nuestro amigo el comerciante establecido en Toulouse, D. José Forteza, con el fin de permanecer unas semanas aquí al lado de sus padres y demás familiares.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Para Langon salieron, el lunes, D. Antonio Morell Castañer y su esposa, D.^a Antonia Canals Morell.

Marcharon el miércoles a Clermont-Ferrand, donde tienen su residencia comercial, los esposos D. Daniel Arbona y D.^a Jerónima Pujol.

Para seguir sus estudios marchó, el miércoles, a Angoulême, el joven D. Bartolomé Frau Noguera.

Embarcó el jueves, para Barcelona, nuestro distinguido amigo y colaborador, D. Cipriano Bianco Olalla, jefe de la Estación Radiotelegráfica de Muleta.

Después de breve permanencia en esta población, emprendieron estos días viaje de regreso a Mulhouse los jóvenes esposos D. José Frontera Mir y D.^a Antonia Cabot Muntaner. Marchó en su compañía, su hermana, Srta. Antonia Frontera Mir.

Embarcaron esta semana para Barcelona, de paso para Marsella y Mulhouse, los hermanos políticos D. Ramón Arbona y D. Antonio Busquets.

Deseamos hayan tenido, todos, un viaje feliz.

NATALICIOS

Los esposos D. Juan Salvá y D.^a Isabel Pericás vieron la semana última alegrado su hogar con el nacimiento de una hermosa niña, que en las aguas bautismales recibirá el nombre de Juana-María-Leonor.

Reciban los padres y demás familiares de la pequeña nuestro cordial parabién.

Han visto completada su dicha con la venida al mundo de su primogénito, una preciosa niña que se llamará María, los esposos D. Lorenzo Clerrol y D.^a Lucía Goliat, residentes en Fribourg.

Por tan fausto motivo reciban nuestra felicitación.

Igualmente la enviamos a nuestros amigos D. Jaime Borrás Coll y a su esposa, doña Catalina Bauzá Bernat, por el nacimiento de su hija, una agraciada niña que vivió la luz el lunes último y cuyo nombre ha de ser Antonia.

Están también de plácemes por el feliz advenimiento de una encantadora criatura, que nació ayer, los esposos D. Anto-

nio Rullán Castañer y D.^a Leonor Col Rullán, residentes en Marsella.

La recién nacida recibirá el nombre de Margarita.

Séales enhorabuena.

NUEVO PROFESOR MERCANTIL

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro apreciado amigo y colaborador don Miguel Puig Planas, quien acaba de obtener el título de Profesor Mercantil en la Escuela de Altos Estudios Mercantiles de Barcelona.

Le felicitamos.

BODA

En el altar de la capilla de la Inmaculada Concepción de la iglesia parroquial, unieron para siempre sus destinos, el pasado miércoles, el joven D. Bartolomé Bisbal Marroig y la agraciada señorita Antonia Mas Gual.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el vicario Rdo. D. Jorge Company.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, sus padres, D. Antonio Bisbal Puig y D.^a Francisca Marroig Marroig, y por la de la desposada, también sus padres, D. Juan Mas Frau y D.^a Antonia Gual Mas.

Como testigos firmaron el acta D. Gabriel Bisbal Marroig y D. Antonio Mas Gual.

La novia iba ataviada con un elegante traje de viaje y llevaba en sus manos un bonito ramo de flores naturales.

Terminada la ceremonia religiosa, los novios esposos salieron en viaje de bodas para el santuario de Lluch y otros pueblos del interior de la isla.

Deseamos a los novios esposos toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

NECROLOGICA

El próximo pasado lunes, día 6, descansó en la paz del Señor, en Palma, donde tenía su habitual residencia, a las once de la noche, la bondadosa señora doña Purificación Hernández Nadal, víctima de penosa enfermedad sufrida con cristiana paciencia y santa resignación, habiendo resultado ineficaces los poderosos auxilios de la ciencia y los exquisitos cuidados de su amante esposo y demás familia para librarla de las garras de la muerte. Veinte y ocho años había cumplido la señora Hernández de Torrens, cuando Dios la llamó a Sí, dejando durante el relativamente corto espacio de tiempo que moró en este destierro, reguero de entrañables afectos, infinitas simpatías y viva añoranza, y a su esposo y demás familia buenos ejemplos dignísimos que imitar.

Hija de familia profundamente cristiana y educada en la piedad por su madre, consecuente con sus creencias, puso en práctica lo que de ésta había aprendido con sus palabras y ejemplos; por eso la rectitud estuvo en su espíritu, la bondad en su corazón, la dulzura en sus labios, la modestia y el trabajo en su vida. En sus diversos estados dió pruebas inequívocas de singular talento y prudencia exquisita, cumpliendo sus deberes propios de amante esposa y cariñosa madre, sacrificándose siempre por su hija, anteponiendo el bien y la salud de ésta a su propia salud y vida.

No es, pues, de extrañar que la noticia de su muerte, al hacerse pública en Sóller, causará general sentimiento.

A las dos y media de la tarde del martes, después de rezado el Santo Rosario en la

casa mortuoria, fué acompañado su cadáver por la Rda. Comunidad de la Parroquia del Sagrado Corazón a la estación del Ferrocarril de Sóller, y luego conducido a esta ciudad. Habiendo sido aquí recibido por la Rda. Comunidad parroquial con Cruz alzada y numerosas amistades, las cuales se sumaron a las que habían hecho el viaje expresamente de Palma, fué conducido al cementerio, en donde recibió, en el panteón de los suyos, cristiana sepultura.

El miércoles se celebraron en esta iglesia parroquial solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la finada.

La numerosa concurrencia que en la tarde del martes y mañana del miércoles desfilaron por delante las familias Torrens y Hernández, como también la que asistió a entierro y funeral, demuestran palpablemente la conmiseración que despertó en el corazón de los sollerenses tan temprana el inesperada muerte, y la consideración que el pueblo guarda para la familia Torrens. Enviamos desde estas columnas el testimonio de nuestro más sentido pésame al joven y amante esposo de la malograda Sra. Hernández, a su padre, padres políticos, hermanos, hermano y hermanas políticos, tíos, y tío político, el venerable anciano D. Jaime Torrens. Sea lenitivo al dolor que en este momento embarga su alma la esperanza de que un día se han de encontrar allí en el cielo.

D. Nicolás Pomar Bonnin

El miércoles de esta semana sucumbió a la penosa enfermedad que ya desde larga fecha le aquejaba el humilde y popular comerciante D. Nicolás Pomar Bonnin, conocido aquí de todo el mundo por su apodo de *En Lau Pendola*, más aún que por su nombre, y también de todo el mundo apreciado por su bonhomía, modestia de su trato y carácter afable y servicial.

Su muerte, que deja sumidos en la mayor aflicción a la viuda, hijos y demás familiares, ha sido también de sus amistades y demás personas que le trataron muy sentida.

Al día siguiente al de la defunción, o sea el jueves, al anochecer, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, se verificó la conducción del cadáver al cementerio, y en la mañana de ayer se celebró el funeral, en la Parroquia, en sufragio del alma del finado, con asistencia, a uno y otro de estos actos, de numerosa concurrencia.

Descansen en paz el probó y morigerado Sr. Pomar, y reciban los que lloran su irreparable pérdida—a quienes enviamos la expresión de nuestra condolencia—resignación y consuelo.

D. Miguel Sastre Garau

Por carta llegada estos días a esta ciudad, se tiene noticia de que el día 21 del próximo pasado mes de Junio falleció en Adjuntas (Puerto Rico) el conocido propietario D. Miguel Sastre Garau, padre político de nuestra distinguida paisana doña Isabel Frau Llinás, después de sufrir pacientemente larga y penosa dolencia.

Por causa del estado delicado del señor Sastre no acompañó a la Sra. Frau su esposo, D. Antonio Sastre Alvarez, en su viaje a esta ciudad, que tenían proyectado verificar juntos y por la misma causa habían venido retrasándolo desde larga fecha. Ante el temor de que sobreviniera en su ausencia el temido desenlace fatal, resolvió con muy buen acuerdo el amante hijo del paciente quedarse allá y que viniera su esposa a abrazar a los suyos y permanecer a su lado una temporada después de diez años de separación. Así se hizo, y prueba del acierto de la resolución del Sr. Sastre Alvarez ha sido el que el presente sentido y temido acontecimiento se ha producido a los pocos días de haber llegado su esposa aquí.

Descansen en paz el alma del bondadoso anciano y reciban su viuda, D.^a Luisa Alvarez; sus hijos, D. Antonio y doña María; sus hijos políticos, D.^a Isabel Frau y D. Simón Vallés, nietos y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Vida Religiosa

El «Día pro-moralidad» y de desagravio

El domingo último fué el dedicado para celebrarlo, organizado por el Centro Parroquial de mujeres católicas y juventudes femeninas de esta ciudad, y a los indicados fines tuvo lugar una Comunión general, a las siete y media.

A las nueve y media se cantaron las Horas menores y seguidamente la Misa mayor. Fueron el celebrante y ministros, en ésta, el vicario Rdo. don Gabriel Ferrer y los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Pedro Antonio Magraner. El sermón estuvo a cargo del Párroco-Arcipreste, Rdo. Sr. Sitjar, quien explicó el Evangelio de aquella dominica.

Por la tarde, a las cuatro, tuvieron lugar, los actos corales y a las siete y media, después del rezo del rosario, ocupó nuevamente la sagrada cátedra el Rdo. D. Rafael Sitjar, quien pronunció elocuente sermón de circunstancias, explicando y comentando el fin a que está dedicado el expresado día «Pro moralidad y de desagravio».

Las devociones en otros días de esta semana

El miércoles, día 8, se practicó por la mañana, a las siete, durante una misa rezada, al ejercicio mensual dedicado a la Inmaculada Concepción.

Ayer, también durante la misa de las siete, se dió principio al triduo que se practica todos los meses en honor de la Santísima Virgen del Pilar, que ha continuado en la mañana de hoy y terminará en la de mañana, a la misma hora.

Igualmente durante la misa de las siete se dió principio, a la Novena preparatoria de la fiesta de Ntra. Sra. del Carmen.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación

El próximo pasado domingo tuvieron lugar en este templo las Comuniones mensuales para los cofrades del Santo Cristo y asociados de los Sagrados Corazones, a las seis, y para los Congregantes Marianos a las ocho.

Por la tarde, a las cinco, hubo plática del retiro espiritual, que estuvo a cargo del Rdo. P. Guillermo Pont y a las cinco y media practicóse la devoción dominical en honor de los Sagrados Corazones, consistente en rosario, exposición y canto de la Coronita de Oro.

Ayer, a las siete, se practicó el ejercicio semanal propio de los viernes en honor del Santo Cristo.

La fiesta dedicada a la Preciosa Sangre del Salvador

Se celebró ésta, el domingo último, en la iglesia del Hospital, con la acostumbrada solemnidad. Con tal motivo estuvo adornado el templo con damascos y flores, y en la iluminación del retablo aparecía vistosamente enmarcado de luces eléctricas el camarín en que la devota figura del Santo Cristo de la Sangre es venerada.

Por la mañana, a las siete y media, hubo misa de Comunión general, a la que concurren numerosos cofrades. A las diez cantóse Tercia y acto seguido Misa solemne, en la que, conforme anunciamos, la capilla parroquial interpretó la bella composición a tres voces «Santísimo Sacramento», del maestro Ribera. Fué el celebrante el Rdo. D. José Pastor y le asistieron de ministros los Rdos. D. Juan Sueca y D. Bernardo Pujol.

Después del Evangelio, despojóse de su dalmática el Sr. Sueca y ocupó la sagrada cátedra, pronunciando elocuente panegírico de la Preciosa Sangre de Jesucristo, por la que se alcanzó nuestra redención.

A la noche celebróse la función final de la referida solemnidad, que estuvo sumamente concurrida. Consistió en rezo del rosario y sermón por el mencionado orador, practicándose luego un piadoso ejercicio, con meditación y cánticos, y terminando con la adoración de la veneranda imagen, desfilando por su camarín los numerosos devotos asistentes.

En este mismo templo dióse principio el lunes a un solemne Triduo en honor de San Antonio de Padua, que le ha dedicado una devota familia. Continuó el martes y terminó el miércoles, conforme ya en nuestra crónica anterior habíamos anunciado.

En el oratorio del convento de las Hermanas de la Caridad

Ayer, viernes, se dió principio, a la Novena preparatoria de la fiesta de San Vicente de Paul, que ha de celebrarse el domingo, día 19. Se practican estos diarios ejercicios por las mañanas, a las siete, durante la misa rezada.

Las funciones constitutivas de la mencionada fiesta las detallaremos, D. m., en nuestra próxima edición.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 12: A las siete y media: Misa conventual.

En el oratorio de las HH. Carmelitas.—El jueves próximo, día 16, fiesta dedicada a Nuestra Señora del Carmen: A las siete, Misa cantada, y Comunión general *intra missam*, con plática, por el Rdo. Cura-Arcipreste, Sr. Sitjar. Por la tarde, a las cinco, imposición del Escapulario a los fieles que lo deseen. A las siete y cuarto, rosario y Trisagio de la Virgen del Carmen cantado.

Nota: El miércoles, día 15, a medio día empieza el Jubileo del Carmen, que termina a las doce de la noche del jueves, 16, día de la mencionada festividad.

En la iglesia de San José de la Montaña (Huerta).—Fiesta dedicada a San Vicente de Paul, mañana, domingo, día 12: A las siete y media, Misa solemne y Comunión para los niños y niñas de las escuelas que dirigen las Hermanas de la Caridad, y demás fieles. Será el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste y predicará las glorias del Santo el Rector de dicha iglesia, Rdo. don Miguel Roselló.

Por la tarde, a las seis, se practicará un devoto ejercicio en honor de San Vicente.

En la parroquia filial de San Ramón de Penyafort (Puerto).—El sábado próximo, día 18: Al anochecer se cantarán solemnes Completas en preparación de la fiesta que las Hermanas de la Caridad de dicha barriada dedican al Fundador de su Instituto, San Vicente de Paul, que ha de celebrarse al día siguiente.

Anunciaremos los actos religiosos de la misma el sábado próximo.

DEPORTIVAS

Futbol

Mañana, en el Camp d'En Mayol. Interesante match entre el primer equipo del «C. D. Sóller» y el «C. D. Federal», de Palma

La nueva Directiva del C. D. Sóller ha tenido interés en reanudar mañana mismo la campaña futbolística veraniega.

No ha estado de suerte en sus gestiones ya que para dar más aliento a la *rentrée* quería hacerla con un equipo de algún pueblo, lo cual da ciertamente más carácter y color a un partido, y no ha podido conseguirlo, pues los diversos equipos de pueblo con quienes se han hecho gestiones ha resultado a la postre que tenían esa fecha comprometida con anterioridad.

Por lo cual el contrincante que será opuesto mañana al C. D. Sóller será un buen equipo de Palma, perteneciente al grupo amateur.

Este equipo es el C. D. Federal, de cuyas actuaciones recientes tenemos buena impresión, y es de esperar que su match con nuestros muchachos habrá de resultar muy interesante.

El partido empezará a las cinco y el once

HERNIA

Se escurre por debajo del braguero que usa con peligro para su vida. No continúe siendo víctima de su inexperiencia o de su despreocupación. Su salud y su interés le imponen exigir de quien le trate la **contención total y permanente de su hernia**. Sólo con los aparatos **C. A. BOER** podrá obtenerla en todos los casos. Al adoptar el **Método C. A. BOER** se le da a todo herniado una garantía escrita de perfecta contención, garantía que permiten las cualidades excepcionales de los aparatos **C. A. BOER**, y que refrendan miles de testimonios como el que sigue:

Lemona, 30 de Junio 1936.

Sr. D. C. A. BOER, Pelayo 60, Barcelona.

Muy Sr. mío: Leyendo las más expresivas gracias por haberme curado de una Hernia que me molestaba bastante debido a mi edad avanzada. Le queda muy agradecido su s. s. Juan de Alberdi, Barrio Sn. Ignacio, Lemona (Vizcaya).

Palma, 1.º de febrero.

Sr. D. C. A. BOER, Especialista Ortopédico.

Muy distinguido señor mío: Completamente curado, gracias a sus excelentes aparatos, de la doble hernia que venía padeciendo desde largo tiempo, un deber de gratitud y caridad me obliga a darle las más expresivas gracias y a recomendar su acreditado **Método curativo**. Se repite affmo. s. s. q. e. s. m., Jaime Verger (presbítero) c. Quint, 21, Palma de Mallorca.

Su hernia también desaparecerá, cuando, decidido a cuidarla seriamente, la libre de las torturas peligrosas a que la somete y la inmovilice dentro del abdomen con los aparatos del **Método C. A. BOER**. Visite gratuitamente al reputado ortopédico en una de las poblaciones siguientes y pronto se felicitará de haberlo hecho.

SOLLER, miércoles 15 julio, HOTEL FERROCARRIL

Inca, jueves, 16 julio, Fonda España

Manacor, viernes 17 julio, Fonda Felip

Palma, sábado 18 julio, Hotel Alhambra

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo 60 BARCELONA

local será integrado por los mejores elementos disponibles.

Para el domingo siguiente, día 19, se tiene solicitado se traslade a Sóller el equipo del Buñola para un partido amistoso en el campo d' En Mayol.

Para el miércoles día 15, reunión de jugadores

Se nos ruega insertemos la noticia de que la reunión que quedó en celebrarse el lunes (pasado mañana) para la cuestión del nombramiento de Delegado de los jugadores en la Directiva se celebrará el miércoles día 15.

Para San Jaime, a La Puebla

El C. D. Sóller ha recibido y aceptado invitación del C. D. Poblense para ir a jugar el próximo día 25, fiesta patronal de la Puebla, un partido con el once local, en el cual se disputará una artística Copa ofrecida por aquel Ayuntamiento.

Torneo local

En fechas próximas va a dar principio la celebración de un torneo local de futbol, en el cual tomarán parte tres equipos, excluyéndose de la competición el primer team del C. D. Sóller. En la próxima crónica daremos detalles de esa interesante competición en cuyo éxito deportivo tenemos la mejor confianza.

Organización de carreras pedestres

Simultaneadas con los partidos del Torneo local se celebrarán en el campo interesantes carreras pedestres, lo cual tenemos interés en hacer público a fin de que se vayan preparando sobre sus distancias favoritas los corredores de velocidad o de fondo que en las mismas proyecten tomar parte.

REPLY.

«SOLLER SPORTING CLUB»

NOTICIARIO

Boxeo

Teniendo noticias de que en Barcelona se organiza una Olimpiada Popular en la que figurarán toda suerte de deportes. Mallorca como es muy lógico, tomará también parte, enviando a la misma una representación, y entre las varias secciones que se desplazarán a la ciudad Condal figura una compuesta de boxeadores, citándose los nombres de Martí II, Tolo, de Binisalem, Gerardo, Pons, etc.

A fin de que estos valiosos elementos puedan tomar parte en los próximos Campeonatos Amateur de Baleares, que este año tienen que celebrarse en Sóller, el Sóller Sporting Club ha acordado aplazarlos hasta que los mencionados pugiles hayan regresado de la península. Esperamos que esta noticia se-

rá acogida con agrado por los aficionados a este viril deporte.

Ciclismo

El «II Trofeo Jaime Mayol»

El día 25 del actual, festividad de San Jaime, se celebrará por segunda vez en Sóller el «TROFEO JAIME MAYOL» que el año pasado constituyó la prueba más emocionante de la temporada. La pujante sociedad «Sóller Sporting Club», cuyo sólo nombre es garantía de éxito, ha tomado este año la iniciativa para organizar esta interesantísima carrera, y con el objeto de poner interesantísimos premios y atender a los numerosos y crecidos gastos que lleva consigo, celebrará el día 2 del próximo mes de Agosto un Sorteo regalo, con tres magníficos premios: 1.º Una bicicleta marca Titán—2.º Un estupendo aparato fotográfico, y 3.º Una Cartera de piel. Dichos objetos, que están expuestos en diversos escaparates, han sido muy elogiados.

Aconsejamos a los amantes del ciclismo estimular a sus amistades para la adquisición de números, pues ello redundará en beneficio del ciclismo local.

Billar

Como en años anteriores, el miércoles de esta semana, a las nueve de la noche, dió principio, en el «Café Central» propiedad de D. Jerónimo Martí, un interesante Torneo de Billar.

Dicha competición ha despertado gran expectación entre los aficionados al billar y con gran interés han sido jugadas las partidas que a continuación detallamos y de las que se han obtenido los resultados siguientes:

Día 8.—Jugaron Miguel Socías contra Cristóbal Castañer. Ganó Socías de 16 carambolas. Efectuó las 200 carambolas que corresponden a los jugadores de 1.ª categoría en una hora y media. La tacada mayor fué de 13 carambolas.

Seguidamente hicieron su partida Gabriel Estades y Onofre Martí. Venció Estades de 21 carambolas. Hizo las 100 carambolas correspondientes a los jugadores de 2.ª categoría en 50 minutos. Tacada máxima: 10 carambolas.

Día 10.—En 1.ª categoría Damian Deyá contra Diego López. Ganó López de 11 carambolas. Tiempo invertido: 1 hora 35 minutos. Tacada mayor: 12 carambolas.

En la 2.ª Categoría se disputaron Guillermo Suau contra Sebastián Frontera, ganando Suau de 11 carambolas en 55 minutos de tiempo. Tacada máxima: 8 carambolas.

Para el próximo miércoles se anuncian las siguientes partidas:

1.ª categoría: Lorenzo Amengual contra Andrés Martí.

2.ª categoría: Antonio Bauzá contra Juan Oliver.

El viernes, día 17, de 1.ª categoría jugarán Nicolás Picó contra Mateo Galmés.

Y de 2.ª categoría José Magro contra Juan Busquets.

De Teatros

UNIÓN CINEMA

Tanto se había hablado del film *Mazurca*, tantos elogios había suscitado en la prensa de la capital y en cuantas personas la habían visto antes de su estreno aquí, que se esperaba con impaciencia su presentación, hasta el punto de que el sábado y domingo últimos se reunió en el «Unión Cinema» un público numerosísimo.

Cuanto se había dicho de *Mazurca*, cuantos elogios se le habían dedicado, tanto por su técnica como por su asunto e interpretación, quedó plenamente confirmado, y su realizador, Willy Forts, ha quedado consagrado con esta película como uno de los directores más geniales del cine europeo. Ni un solo metro de cinta defraudó al espectador, ya que Willy Forts sabe tratar todos los asuntos con una visión absoluta de lo que es cine y sabe extraer sus argumentos de la misma realidad para que sus personajes no sean muñecos de la pantalla, sino seres humanos, y lleguen profundamente, con sus sentimientos, a herir la susceptibilidad del público.

La labor de Pola Negri es sencillamente magistral. Ingeborg Theek, un valiosísimo hallazgo sólo comparable a la sorpresa de Simone Simón. Los demás intérpretes colaboran admirablemente al lado de ambas artistas sin discrepar un solo instante del conjunto creado y animado por Willy Forts.

Mazurca ha sido un éxito rotundo, definitivo, quizá uno de los más grandes que ha tenido la cinematografía europea, como así lo calificaba el público al comentar el estreno de este magnífico film.

De complemento fué presentada la comedia musical *Sábado, domingo y lunes*, película intrascendente, si bien no se le puede negar una indudable gracia, Pierre Brasseur e Irene de Zilahy, muy bien en la pareja central.

Dos comedias detectivescas formaban el programa presentado en este local el martes último: *Aventura trasatlántica*, de la «Columbia», protagonizada por Nancy Carroll, Lloyd Nolan y Harry Langdon, y *La sombra de la duda*, de la «Metro», cuyos principales personajes están interpretados por Ricardo Cortez y Virginia Bruce.

El desarrollo de ambas cintas interesó vivamente al espectador, entreteniéndole agradablemente.

En la noche del jueves fué reprisado el excelente film de la «Metro», doblado en español, *El ídolo de las mujeres*, creación de la exquisita actriz Mirna Loy y Max Baer, una de las más destacadas figuras del mundo deportivo, cuya reposición fué vista con gusto por el numeroso público que acudió a esta función.

Además fué proyectado en dicho día el drama americano *La vuelta del perseguido*, por el intrépido caballista Ken Maynard.

La Empresa del «Unión Cinema», ávida siempre de complacer al público, ofrece en las funciones de hoy y mañana la magnífica producción de la «Metro», doblada en español, *El héroe público n.º 1*, un film dramático y emotivo hasta el máximo grado, pero también hasta el máximo grado perfecto y real.

Más grandioso que *Viva Villa*, más dinámico y trepitante que *El presidio*, más

real que ninguna de las producciones realizadas hasta hoy, es *El héroe público n.º 1*.

El bien probado valor de los héroes anónimos del Servicio Secreto, ha sido tema preferido del cinematógrafo en estos últimos tiempos, y los films llamados de «gangsters» han alcanzado envidiable popularidad.

Pero *El héroe público n.º 1*, no es un nuevo film de gangsters que añadir a una lista ya bien larga, sino algo nuevo y genial... Es un relato real y sincero, un drama profundo y vibrante, que viven los protagonistas, hasta el punto de que el espectador llegará a olvidar donde se halla para sentirse compenetrado con las hazañas del héroe, que llena la pantalla con su figura de enorme fuerza expresiva...

Hay en toda gran ciudad, en el corazón de toda urbe bulliciosa y cosmopolita, una legión de criminales y delincuentes en continua labor destructora. Pero hay también en toda gran ciudad una cruzada contra el crimen, unos hombres fuertes y animosos que luchan constantemente contra aquélla, exponiendo su vida, sacrificando su juventud y su felicidad... Hombres que no piensan ni en honores ni en condecoraciones, y que envueltos en las sombras del anonimato entablan en secreto una guerra que ha de ser la mejor salvaguardia de la tranquilidad ciudadana.

Y la historia, pletórica de sacrificio y de abnegación de uno de esos hombres, ha inspirado la película *El héroe público n.º 1*.

Meses enteros de investigación en el departamento de Justicia de los Estados Unidos ha costado su realización... Pero el resultado ha sido sumamente lisonjero. Es pura realidad lo que se ve en la pantalla, sucesos vívidos y tangible la sucesión de imágenes que aparecen ante la retina del espectador. Imágenes vibrantes y dramáticas.

Chester Morris, el actor de rica sensibilidad artística; Lionel Barrymore, el artista impecable, correcto siempre en todas sus interpretaciones; Lewis Stone, sobrio y justo, la bella Jean Arthur y Josep Calleja, son los firmes puntales en que se basa el valor extraordinario de este drama de la vida real que ha subyugado a todos los públicos.

Completa el programa un film lleno de optimismo y buen humor: *El encanto de una noche*, de la «Ufa», dialogado en francés, realizado con un ritmo lleno de gracia.

Kate de Nagy ilumina este film de un extremo a otro, por su vivacidad, su brio, su sensibilidad y su encanto. Está rodeada de intérpretes de calidad, entre ellos Jeanne Cheriell, Paul Bernard y Lucien Baroux.

En función extraordinaria que se celebrará el lunes en el «Unión Cinema» tendrá lugar la proyección de la película del gran match de boxeo, recientemente celebrado en New-York entre los famosos pugiles Joe Louis y Max Schmeling.

Ya se sabe que este formidable combate constituyó la nota sensacional del mundo deportivo no tan sólo por su insospechado resultado técnico sino también por el desarrollo feroz y sangriento que tuvo.

El combate entre el negro y el alemán fué uno de los mejores que puedan haberse disputado durante todas las épocas de la historia del pugilismo mundial.

Desde el primero al último de los doce

FRUITS : PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE. SUCESSEUR

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE
ORANGES - MANDARINES
CITRONS-FYFFES BANANES

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

Spécialité de Chicorées
dites «Endives de Bruxelles»
Pommes à couteau par wagon

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

asaltos la pelea siempre fué dura e interesante, brillante y espectacular.

Los dos famosos boxeadores se acometieron fieramente y sin darse un punto de reposo, acusándose mutuamente golpes terribles que llevaron a enervar el interés y la emoción de la multitud que testificó el fenomenal combate.

Asalto por asalto en toda su veracidad y dramatismo fué recogido por la experta cámara de un operador de la prestigiosa casa «Radio», el desarrollo del impresionante combate de boxeo.

Por este motivo a los públicos de Europa les será permitido poder formarse idea completa y exacta de lo que fué esta sensacional pelea entre Louis y Schmeling.

Hemos de resaltar el hecho elocuente de que Sóller será una de las primeras poblaciones de España donde se proyectará este grandioso documento deportivo—estrenado el lunes último en el «Astoria» de Barcelona, donde sigue proyectándose con éxito extraordinario, y el jueves en el «Balear» de Palma—lo cual significa un honor tanto para la empresa del «Unión Cinema» donde se exhibirá, como para la misma población.

El formidable combate de boxeo Louis-Schmeling se ha llevado al celuloide con todo su verismo e intensidad dramática.

El público tendrá la sensación de que la película es puro realismo del combate que se está presenciando desde el mismo borde del cuadrilátero.

El famoso K. O. con que epiloga el gran combate producirá escalofríos al público, no teniendo otra salida que reaccionar y tributar la ovación unánime y merecida al vencedor.

Sabemos que en nuestros medios deportivos se aguarda con impaciencia y no menor interés la producción de esta famosa película, por lo que es fácil asegurar no quedará ni uno solo de nuestros deportistas sin asistir a esta función.

Además de tan interesante documento deportivo, integrarán el programa del lunes dos interesantes películas cuyos títulos serán anunciados previamente.

FANTASIO

En la función celebrada en este salón en la tarde del domingo último se proyectaron las cintas, *Sábado, domingo y lunes*, agradable y alegre comedia «Ufilms», en francés, interpretada por Pierre Brasseur e Irene de Zilahy, y *Mazurca*, de la mis-

ma casa que la anterior, doblada en español; una obra admirable, cuya intriga aparece cuajada de aspectos inéditos, de escenas sorprendentes; genial realización de Willy Forts, magníficamente interpretada por Pola Negri e Ingeborg Theek.

La sesión de la noche fué suprimida, ya que el público todo prefirió gozar del agradable y bienestar que en el «Unión Cinema», al aire libre, se disfruta.

Mañana serán presentadas las producciones *El encanto de una noche*, en francés, deliciosa comedia, creación de la encantada Kate de Nagy, y *El héroe público n.º 1*, un film de fuerza dramática de primer orden; de ritmo creciente, dinámico, emocionante, que agrupa a las grandes artistas Chester Morris, Lionel Barrymore, Joseph Calleja, Jean Arthur y Lewis Stone.

KURSAAL

Formaban el programa proyectado en la noche del sábado y domingo tarde y noche las cintas *Sin rumbo*, de la «Universal», por Pat O'Brien y Betty Compson, y *Noche nupcial*, de «Artistas Asociados», por Gary Cooper y Anna Sten.

Estas funciones fueron celebradas, por la noche, al aire libre, en el patio del mismo teatro que ha sido habilitado este verano para ello y en el que tendrán lugar las funciones de las noches durante la actual temporada veraniega.

Anteayer, jueves, fué repuesta la cinta «Fox» *Asegure a su mujer*, por Antonio Moreno y Conchita Montenegro, y se estrenó el drama americano *La ley del Oeste*, por Randolph Scott.

Está anunciado para hoy el estreno de *El cura de aldea*, de «Cifesa», por Mary del Carmen y Juan Ordana.

Compañía FERROCARRIL DE SOLLER

A partir del lunes próximo, día 6 del actual, en la sección Sóller-Puerto empezará a regir por las tardes a las 4 el servicio doble de la temporada de baños, saliendo trenes cada media hora desde la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los que combinen con el tren que llegarán a la Estación.

Sóller, 3 de Julio de 1936.

LA DIRECCIÓN.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

En la Oficina de Información del Fomento del Turismo, Paseo del Borne, 36-40, se han suministrado durante el mes de Junio de 1936, las siguientes informaciones (a viva voz y por teléfono), de todas clases referentes a Mallorca, península y extranjero, itinerarios de diversos sitios, excursiones en automóviles, autocars, combinados en tren, pedestres, etc., etc.

Españoles, 2.201; Alemanes, 557; Argentinos, 34; Austriacos, 36; Brasileños, 2; Checos, 11; Chilenos, 2; Daneses, 22; Franceses, 1.422; Holandeses, 154; Húngaros, 23; Ingleses, 1.187; Italianos, 33; Norteamericanos, 385; Noruegos, 27; Polacos, 8; Portugueses, 31; Suecos, 78; Suizos, 153; Varios Europa, 7; Varios otros continentes, 10.

Total, 6.332.

Han llegado durante el mes de Junio 22 buques de crucero con 5.230 pasajeros, recibiendo folletos de España y Mallorca.

El Alcalde de Palma, doctor Darder, recibió del Excmo. señor Gobernador Civil de Madrid, ex-diputado a Cortes por Baleares, don Francisco Carreras Reura, el siguiente despacho oficial:

«Acaba comunicarme telefónicamente señor Sub-secretario Hacienda ha firmado autorización, empréstito ese Ayuntamiento para obras cubrición aguas.—Congratúlome. Saludos.»

El señor Darder, seguidamente exteriorizó su más profunda satisfacción al señor Carreras por tan halagüeña noticia y por la actividad que ha imprimido en dicho asunto.

En el Colegio Oficial de Farmacéuticos de Palma tuvo lugar la inauguración de un laboratorio que consta de aparatos reactivos y útiles indispensables para realizar análisis. Al frente de él está el coronel farmacéutico retirado D. Juan Gamundí Ballesster. La finalidad de dicho laboratorio es ayudar en su tarea a los inspectores farmacéuticos municipales.

El viernes, día 3, con motivo de la festividad del Beato Ramón Llull, en la iglesia de San Francisco, de Palma, se celebraron solemnes funciones religiosas, concurriendo el Arzobispo-Obispo de Mallorca, doctor José Miralles. Asistieron también a dichas funciones representaciones de las Causa Pia Lulliana, Sociedad Arqueológica Lulliana, Colegio de la Sapientia y otras entidades, e igualmente numerosos fieles.

Con motivo de haber cesado en el cargo de Gobernador civil de la provincia, D. Isidoro Liarte Lausín, quedó encargado del mando de ésta el Secretario del Gobierno civil, Sr. Martínez Sevilla.

El jueves salió el Sr. Liarte para Barcelona y Madrid—al objeto de tomar posesión del nuevo cargo de Gobernador de la provincia de Oviedo,—acompañado de su esposa e hijos. En el muelle le despidieron las autoridades civiles y militares, representaciones del Frente Popular y numerosos amigos y correligionarios.

Ha sido nombrado para el cargo de Gobernador civil de esta provincia el Excmo. señor D. Antonio Espina García, literado español, natural de Madrid, de 42 años de edad. En dicha capital hizo sus estudios de Bachillerato y cuatro cursos de Medicina, cuya carrera abandonó para dedicarse a las letras.

En Felanitx, según dice el semanario de este nombre, el comercio de venta de los albaricoques está en su punto álgido; la fruta muy abundante, buena y generalmente de gran tamaño; los precios ruinosos: hasta ahora no pasan de 2'50 pts. por quintal. Gran retraimiento en los agricultores que aseguran y es cierto no cubren los gastos de recolección y transporte; y muchas ganas de trabajar por parte de los fabricantes, pues adquiriendo a bajo precio la fruta siempre hay posibilidades de defenderse.

La siega ha terminado; habiéndose desarrollado con mil dificultades y dilaciones; emplean las labores de la trilla con ánimo teclado; mucha paja y poco grano y aún de mala calidad.

En los viñedos no se para un momento; cuando se ha terminado de sulfatar las vides se vuelve a empezar de nuevo. Sabemos de

algunas fincas donde se ha sulfatado ya cinco veces. Es el único medio de lograr llegar a buen término; pero una pregunta trágica y fatal conturba a nuestros payeses: ¿El precio del vino remunerará los gastos y trabajos realizados?»

Procedente de Cádiz llegó a Palma el buque-escuela de guardias marinos polaco «Orp Iskra» en el que viajan cincuenta aprendices guardias marinos, más las correspondientes dotación y jefes instructores. El buque desplaza 550 toneladas y permanecerá en estas aguas 18 días.

El comandante saltó a tierra y capituló a las autoridades.

La Gaceta de Madrid publicó un Decreto autorizando al Ministro de Obras Públicas para realizar por contrata, mediante subasta pública, las obras de dragado del Puerto de Andraitx por la suma total de 697.011 pts., en tres anualidades.

Es de aplaudir esta mejora, y desea da por los habitantes de dicha villa la pronta realización de tales obras, tanto por lo que toca a que vaya quedando siempre el Puerto en mejores condiciones como por lo que han de contribuir a aliviar en lo posible el paro obrero forzoso.

El Tribunal contencioso-administrativo ha revocado el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Palma, por el que varios funcionarios fueron suspendidos de empleo y sueldo, ordenando que sean repostados en sus cargos con abono de los sueldos devengados desde el día de su suspensión, sin perjuicio de la responsabilidad civil solidaria de los concejales que votaron el acuerdo y el Alcalde que decretó el cese.

Comunicaron del pueblo de Mancor del Valle haber sido colocado un petardo en el domicilio del Alcalde de la referida población. De la inspección ocular practicada resulta que dicho explosivo fué colocado en la puerta de entrada de la carpintería contigua a la casa en que habita el Alcalde, causando algunos desperfectos en los bajos de las persianas. No se produjeron desgracias personales. Han sido detenidos dos vecinos de dicha población, de quienes se sospecha que hayan podido llevar a cabo el atentado.

Días pasados reprodujo la prensa de Palma la noticia, tomándola de «La Voz», de Madrid, del viaje del ilustre dramaturgo don Jacinto Benavente a Mallorca, con objeto de pasar una temporada en Formentor.

Efectivamente, el jueves, día 2, en el vapor correo de Barcelona llegó a Palma el señor Benavente.

Se hospedó en el Grand Hotel y al día siguiente salió para Formentor.

En el vapor directo de Tarragona embarcaron el martes unos cuantos jóvenes que en plan de excursionismo han visitado nuestra isla, y han sido nuestros huéspedes durante una semana.

Pertenecen en su mayoría a la «Penya Raons» y al «Grup Excursionista Muntanyenc», ambas entidades de Tarragona. Han dado la vuelta completa a la isla en seis



¡No te desespere, amiga mía!

Para suprimir radicalmente la Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Debilidad, Insomnio, Marcos, verdugos implacables de la mujer, es indispensable regenerar y enriquecer la sangre; tonificar el cerebro; fortalecer los huesos; restaurar las fuerzas y recobrar el apetito con el poderoso Jarabe de

LAXANTE SALUD

Activísimo contra la bilis y el estreñimiento. No irrita. Grageas en cajitas precintadas. Pídense en farmacias.

HIPOFOSFITOS SALUD

Reconstituyente energético y excelente nutritivo.

Aprobado por la Academia de Medicina. Inalterable. Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel.

días, visitando los más apartados rincones y los más pintorescos paisajes, especialmente de la parte costera, a más de los sitios de rúbrica en toda excursión a Mallorca.

Marcharon todos muy encantados de nuestra «Roqueta», de las bellezas que atesora y de la buena acogida y hospitalidad recibida de los mallorquines.

Un buen grupo de amigos estuvieron en el muelle a despedirlos, prometiendo que en breve realizarían un intercambio de recorrido en una excursión a nuestra vecina ciudad.

La «Penya Raons» constituye el Grupo Excursionista de la Congregación Mariana de Tarragona, y realiza muy a menudo excursiones importantes, prometiendo muy en breve volver a Mallorca.

El domingo tuvo lugar la inauguración oficial del edificio que para la instalación de sus oficinas y dispensarios, ha construido en la continuación del paseo de la «Rambla la Antigua» «Mutualidad de Accidentes de Mallorca», transformada hoy en «Mutua Balear», acto de suma significación en la vida de esta institución mallorquina.

Por la mañana fué visitado el local por numerosos asociados y otras personas, haciéndose grandes elogios de la nueva instalación.

A la una y media, como acto conmemoratorio, se celebró un banquete en el Grand Hotel en el que asistieron más de 200 comensales.

Los actos celebrados por la mencionada entidad resultaron en extremo lúdicos, pudiendo sus organizadores estar satisfechos del resultado.

Se dijo hace algunas semanas que el Negus había pensado venir a Mallorca, con objeto de adquirir una propiedad y fijar aquí su residencia. La noticia, según parece, no carecía de fundamento, y lo confirma una información de «El Noticiero Universal», de Barcelona, que termina con estas palabras.

«Parece que las preferencias del Negus se inclinan por Baleares; según noticias, sus agentes están en negociaciones con objeto de adquirir la magnífica finca que allí posee el pintor argentino Roberto Ramagó. Se trata de una fortaleza del siglo XVI, costosamente restaurada, que domina el maravilloso panorama que se divisa desde la punta más avanzada de la península de Formentor, no lejos del hotel de este nombre, construido por otro argentino, señor Adán Diehl.

Dicha finca se titula «La Fortaleza».

Acompañados del Dr. D. Jaime Flot y maestros auxiliares don Bartolomé Nadal y don José Forteza estuvieron el miércoles en el Ayuntamiento de Palma los alumnos de la Escuela Graduada de Muro, en núm. de ochenta.

Los profesores cumplieron al Alcalde, señor Darder, y luego profesores y alumnos, acompañados del Jefe Superior de la Guardia Urbana don Diego Rullán visitaron distintas dependencias del Ayuntamiento.

Los alumnos, además del Ayuntamiento, visitaron el Castillo de Bellver, Catedral, Museo Pedagógico y principales monumentos de la Ciudad, mostrándose encantados de la visita.

Procedente de Madrid y la Ciudad Condal, llegó anteayer a Palma a bordo de la motonave correo «Ciudad de Barcelona», el nuevo Gobernador Civil de la provincia, don Antonio Espina García.

En el muelle le esperaban el Gobernador Civil interino y Secretario del Gobierno civil, don Ramón Martínez Sevilla; el Comisario de Policía, señor Roldán; el Inspector del mismo Cuerpo señor Degorgue, el teniente de Seguridad señor Riera y otras personas, quienes subieron a bordo de la citada motonave para saludar al Sr. Espina García.

El señor Espina se posesionó del cargo la misma mañana.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES-BANANAS

Barthélemy y Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

UNA BUENA ACCIÓN

—En una palabra—dijo tranquilamente el pintor Mario Rollán—, mi protegida no sabe nada y usted tendrá que enseñárselo todo.

Y con esta recomendación original, Laura Bisant entró como camarera al servicio de la señorita Silviana Lhor, joven de la alta sociedad y discípula de Mario, que quiso secundar la buena obra emprendida por su profesor.

Laura era hija de un modesto empleado que habitaba en la misma casa que el artista; aquel buen hombre no había podido sobrevivir a la pérdida de las economías reunidas para el momento en que la vejez le obligara a abandonar el trabajo y que habían desaparecido en un crack financiero, y Laura, educada en una posición casi desahogada, privada repentinamente de recursos y de apoyo, habíase visto, a los dieciséis años, en la necesidad de ganarse la vida sin estar preparada para ello.

La portera había puesto a Rollán al corriente de la situación, y al pintor, que conocía el buen corazón de Silviana, no le costó gran trabajo interesar a ésta en la suerte de la huérfana. Y así fué cómo la señorita Lhor acogió bondadosamente a aquella camarera inexperta.

Para iniciarla en sus nuevas funciones, Silviana confió a Laura el cuidado de limpiar el taller de pintura, con recomendación expresa de volver a dejar todas las cosas en su sitio, sin tratar de ponerlas en orden, y sobre todo de no levantar polvo, que estropearía los colores frescos.

Cuando Laura se hubo puesto su cinta con encajes en la cabeza y su delantalito blanco sobre su traje negro, Silviana encontró que era fresca como una flor, que parecía un lienzo de Chardin y que sería un modelo delicioso para un cuadro. Y hechas estas reflexiones, dejó a Laura que esgrimiese la escoba y el plumero, mientras ella iba a recibir a sus invitados. Aquel día, en efecto, recibía a algunas familias amigas para festejar la terminación de un gran retrato, expuesto en un caballete esculpido y decorado con colgaduras de raso y terciopelo.

«¡Qué bien voy a estar aquí!» pensaba Laura, yendo con paso ligero de un lado a otro, confortada por aquella cariñosa acogida y comprendiendo que sería fácil servir a una señorita tan afable.

Todos sus temores para el porvenir se desvanecían, y sus ojos de dieciséis años divertíanse con la novedad de las cosas que la rodeaban o que manejaba. Pero más que las marinas bañadas de sol, más que los caminos verdes umbríos, agrada-

bale el retrato que se sustentaba en el puesto de honor. Y mientras sacudía el polvo a la Venus de Médicis o a la Heve de Cánova, con devotos cuidados, volvía una y otra vez a admirar aquel rostro fresco, de ojos risueños, de cabellos que volaban en una vaporosa aureola, y cuya encarnación resaltaba sobre el color gris del fondo.

Pero al examinarla por centésima vez, una repentina observación llenóla de inquietud: la superficie de la tela, mirada a contraluz, parecía salpicada de una pelusilla tenue que tamizaba el brillo del color.

«¡Dios mío!—pensó Laura, disgustada—. ¡Habré levantado polvo a pesar de mis precauciones? ¡Cómo se enfadaría la señorita Silviana si lo viese!»

Para convencerse, rozó con la punta del dedo un rincón del fondo, en el borde mismo del marco, y un rastro gris compacto adhirióse a su epidermis.

¡No cabía duda! Era realmente polvo.

Y para borrar prontamente las huellas de su torpeza, Laura pasó el plumero por todo el retrato y a aquel contacto elevóse una nube, irisada de todos los colores, que se llevó el satinado de las mejillas, el brillo de la mirada, la frescura de la sonrisa. ¡El cuadro estaba pintado al pastel!

Laura encontrábase en esa situación en que uno siente que se le erizan los cabellos de horror; se preguntaba qué preferiría, si un rayo o un terremoto, con tal de quedar pulverizada, y lloraba como una fuente inagotable, cuando entró de pronto en el taller Rollán.

—¡Ah, señor!—exclamó la pobrecilla sollozando—. ¡Quiero marcharme! ¡Jamás me atreveré a presentarme ante la señorita!

El artista, oprimiendo el paraguas debajo del brazo y calado el sombrero hasta las fruncidas cejas, contempló fijamente el desastre durante uno o dos minutos. Luego, quitándose el sobretodo, dijo a la acongojada muchacha:

—Dí que avisen a la señorita que no me esperen a almorzar.

Y acercando un taburete, cogió una caja de lápices y se puso a trabajar prontamente delante del cuadro, del que no quedaba más que un croquis previamente trazado.

Los comensales resolvieron almorzar sin esperar al pintor, cuyas distracciones y originalidades conocían; y terminado el almuerzo conversaban y discutían en el salón, mientras saboreaban el café y hojeaban álbumes que representaban modas de antaño y graciosas evocaciones de retratos de antepasadas.

—Por un momento quise—decía Gabriela, la amiga cuyo retrato había pin-

tado Silviana—que me retrataran en el mismo traje que mi tía la canonesa: manto Watteau, verdugos, faralaes, tres lunares y muchos polvos. No hay nada tan elegante.

—¡Bah!—replicó un escultor—. ¡Demasiado acero y demasiadas ballenas! ¡Fíjense ustedes, en cambio, en esas miniaturas de Isabey, y en esas elegantes del Directorio y del Imperio, con sus tónicas de hilo que velaban armoniosamente el cuerpo sin deformarlo!

—¡Ah, no!—exclamó vivamente una joven que examinaba una antigua colección de «La Silfide». No me hablen ustedes de las *merveilleuses* con sus justillos, con sus talles subidos hasta debajo de los brazos y con sus peinados a modo de orejas de perro. Me gustan más esas mujeres de 1840 con sus largos tirabuzones, sus corpiños en punta, sus mangas perdidas y su aire vaporoso.

—Miren ustedes—dijo Silviana, mostrando a los grupos que discutían la colección de un periódico contemporáneo—. Aquí encontrarán lo que a todos pondrá de acuerdo, demostrádoles que en ninguna época la mujer ha vestido mejor que ahora, puesto que tomamos de las modas de otros tiempos lo que cada una tiene de más gracioso. Estamos en pleno eclecticismo bien entendido.

A todo esto, Rollán no llegaba; y como la familia de la joven retratada estaba impaciente por exhibir el retrato y conocer la opinión de los artistas presentes, pasaron todos al taller, en donde, con gran sorpresa, encontraron a Rollán dormitando beatíficamente en una poltrona.

Acosado a preguntas, acabó por confesar, un tanto turbado, que no se había acordado de la invitación hasta después de haber almorzado en su casa y que luego no había querido que nadie se molestase por él, quedándose al efecto en el taller. Después que se hubieron reído de aquella nueva originalidad, los invitados se agruparon delante del retrato, prorrumpiendo en exclamaciones de alabanza.

Las mujeres admiraban lo aterciopelado de los tonos, la gracia ligera del dibujo, el perfecto parecido, y la armonía del conjunto; los artistas felicitaban sinceramente a Silviana por las nuevas cualidades que desplegaba en aquella obra, una espontaneidad y una amplitud de ejecución que hasta entonces no se habían visto en sus lienzos, demasiado impregnados de amaneramiento femenino.

Silviana acogía aquellos elogios con una preocupación que podía ser tenida por modestia. Ciertamente que se había esforzado, siguiendo los consejos de Rollán, en ampliar su estilo; pero ahora, en

el retrato, sus buenas intenciones aparecían superadas.

Era evidente que había pasado por la pintura una mano experta que había acentuado con fortuna aquí el brillo de la seda, allí un toque de luz que se estremecía en los dorados cabellos o sobre la frente blanca.

Alguien había querido darle una lección excelente haciéndole ver, por este medio indirecto, lo que faltaba precisamente en su cuadro para hacer de él lo que era ahora, una verdadera obra de arte, y proporcionarle acerca de sus jóvenes amigos un pequeño triunfo de amor propio.

—¡Gracias!—dijo en voz baja y con los ojos humedecidos por la gratitud, estrechando ligeramente la mano de Rollán.

Laura estaba salvada. Mario había hecho una buena acción por partida doble.

MATILDE ALANCO.

EL EL NOMBRE DE TODO...

Porque Dios me depara en ti la gran ternura y la pureza con que arrullas mis horas de tristeza, con que llenas mi vaso de agua clara;

porque Dios en la senda obscura y dolorosa de mi vida, deparóme tu alma bendecida para que en mi honda herida tú pusieras el bálsamo y la venda,

cuando amores bastardos me dejaran sumido en la dolencia, punzado por la espina de los cardos; y cruzaste el dolor de mi existencia, como un olor beatífico de nardos...

En el nombre del lirio sin espinas, del loto blanco y de la blanca rosa, de la estrella y del agua cristalina, de la tierna zagala candorosa, y del lucero que parece de oro, y de la espiga pálida del trigo; en el nombre de todo, yo te adoro, y, en el nombre de todo, te bendigo...

Te bendigo, Mi Bien, porque tú fuiste en mi senda doliente, como un astro que iluminaste mi existencia triste, y en ella sin escrúpulos vertiste tu divina pureza de alabastro.

Porque sólo tu alma candorosa hoy me lleva por senda sin espinas; en el nombre del lirio y de la rosa, y del loto y del agua cristalina; de la tierna zagala primorosa, y del lucero que parece de oro, y de la espiga pálida del trigo; en el nombre de todo, yo te adoro, y, en el nombre de todo, te bendigo...

HUNGRIA LOVELACE

Folleto del SOLLER -2-

Distancias en el amor

por ROBERTO MOLINA

dró. La señorita, con la más musical y bien timbrada voz femenina que pienso oír jamás, dijo, estremando su amabilidad:

—Perdón, sargento. ¿No habrá usted visto salir a papá?

—No, señorita, no le he visto. Voy a preguntar al señor oficial de guardia.

—¡No, no, de ningún modo!—exclamó con dulzura, pero con energía—. No pregunte. Buenas tardes.

Salió la señorita, que parecía dejar en este cuarto una luz de poesía, y por un rato no acertó a decir palabra Bermúdez. Estaba asustado a causa de ciertas manifestaciones más dichas con voz lo suficientemente alta para que lo pudiera haber oído la hija del Capitán general, que ésta era la hermosa mujer que tan de improviso habíase aparecido.

El cuarto donde estábamos era una habitación en la planta baja, en pleno

Cuerpo de guardia, cerca de la puerta principal. Recibía la luz por una gran ventana que daba a la calle y por otra que caía a un patio. Había en el cuarto, además de la puerta de entrada, otra pequeña que no se abría jamás por dentro, y que comunicaba con una escalera conducente a las habitaciones particulares del excelentísimo señor. El sargento Bermúdez se explicó después a su modo el hecho insólito, casi absurdo, de la presencia allí de la señorita, porque comunicaba también esa puerta con un pasillo que daba a las cuerdas. La hija de la primera autoridad militar tenía allí una jaquita blanca y ligera que ella montaba, no sin escándalo de los viejos señores de la ciudad y muy particularmente de las señoras. Pero Adriana, que así era su nombre, habíase educado en el extranjero y se burlaba donosamente de las opiniones, avisos, reticencias y censuras de las respetables personas allegadas que la querían bien, empezando por sus propios padres. Vano cuidado, por cuanto ella estaba muy dispuesta a realizar su capricho y hasta parecía complacerse en extremar los motivos de escándalo de las encopetadas y acandaladas personalidades, visita y corte de los

excelentísimos señores Capitana y Capitán general.

Me despedí del sargento y anduve toda la tarde preocupado con la imagen de la bellísima mujer. Ayudaba a esta obsesión, más que la realidad de su belleza, el hecho extraño de su presencia en aquel sitio, la arrogancia de su figura enmarcada en el cuadrilátero de la puerta, el relámpago de su mirada franca y acariciante, su voz... Me hallaba en esa edad tan propicia al ensueño maravilloso, cuando el amor es una música que canta o más bien susurra en el oído su canción de felicidad, cuando nos sentimos naturalmente generosos, desinteresados, fáciles a la pasión, al ansia de gloria, a todo lo hermoso y noble, y el entusiasmo brota al más pequeño estímulo.

Di dos o tres vueltas por la populosa calle Real, gran vía central del comercio de lujo, y después, antes de retirarme a mi cuartel, no pude resistir la tentación de pasar otra vez frente al edificio de Capitana. Mi amorosa exaltación halló nuevos motivos viéndome en el balcón central del militar edificio a la mujer cuya presencia habíame provocado tan tumultuosas reacciones. Estaba acompañada de una dama provechosa, y la señorita

Adriana acertó a verme y acusar con la insistencia de su mirada su caprichosa voluntad de reconocer en mí al visitante del sargento Bermúdez.

Di todavía otra vuelta por la calle Real y luego frente a los balcones de Capitana, y huí de retirarme porque se aproximaba la hora de lista. Toda la noche estuve preocupado con el singular incidente, y me admiré de que me atravesara yo—simple soldado—a enamorar a la señorita Adriana, separada de mí socialmente por una distancia no menor de la que a ella y a mí nos separaba de la luna. Callé, pues, el episodio, pero hice el propósito de visitar a Bermúdez todas las tardes que se hallase de guardia en la aludida dependencia.

Las novedades de mi vida militar de estos primeros tiempos me absorbían mucho, porque entre las horas de ejercicio y las primeras lecciones de instrucción teórica, no me quedaba tiempo ni memoria para nada. La vida del cuartel me era molesta, más que por las ocupaciones de limpieza y el servicio, por conocer que había dejado de ser libre, sentimiento que en nosotros gustaban de

(Continuaré)

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bces. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 3	Teléfono 58
IRUN - Apartado 23	> 202	SAGUNTO - Mártires Sochi 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riu d'oms 7	>	ALMERIA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 30	> 73	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II

Telegramas: JACMASSOT
Teléfono: 26-42-48

Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT
: : : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.^{er} Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

CREDITO BALEAR S.A.

Fundada en 1872

Casa Central: PALMA DE MALLORCA

Sucursales: Andraitx, Felanitx, Ibiza, Inca,
Lluchmayor, Manacor y SOLLER

Delegación: Porreras

Inmejorables condiciones para toda clase de operaciones de BANCA y BOLSA en España y extranjero

Giros - Cheques - Compra y Venta de Valores - Cambio de Moneda
Imposiciones - Préstamos, etc. etc.

Cámara acorazada para custodia de Valores y servicio de Cajas de Alquiler. Huchas para el ahorro a domicilio

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN TODAS LAS OPERACIONES

Sucursal de Sóller: Plaza A. Maura, 1 - Teléfono, 6
Telegramas: Credilear

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
CAPAÑA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
Succursale: 85.198

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4353

Obras por Contrata

y trabajos por toda la isla

PRECIOS REDUCIDOS

Guillermo Salas Cabot

CONTRATISTA

Obispo Massanet, 35 y 37 ensanche

Palma de Mallorca

Joaquín Borrás Mayol

Hijo de D. José Borrás Pastor de Sóller

(Ca'n Xim Tambora)

Tiene el gusto de ofrecer su nuevo domicilio en Mulhouse (Francia)

♦ Rue Thenard, 30

y poner de nuevo en toda Francia a disposición del público las ricas Empanadas Mallorquinas y demás artículos de su ramo, como son: Ensaimadas rellenas y sin rellenas, Cocas de patata, Galletas de Inca, Brazos de gitano, Cocarrois, Pan moreno para sopas y toda clase de Pasteles Mallorquines.

Se sirven encargos por correo contra reembolso

Una novela inédita: **LA NOVELA DE UNA HORA** 40 ctms.

En Venta: LIBRERÍA MARQUÉS - San Bartolomé, 17.

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils
MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUX du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Matajo
Spécialité de France, Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 81

Calle Industrials
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)
Téléphone 38
HENDAYE (B.-Pyrées)
Téléphone 210

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Succursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYR (Avenue de la Gare)

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

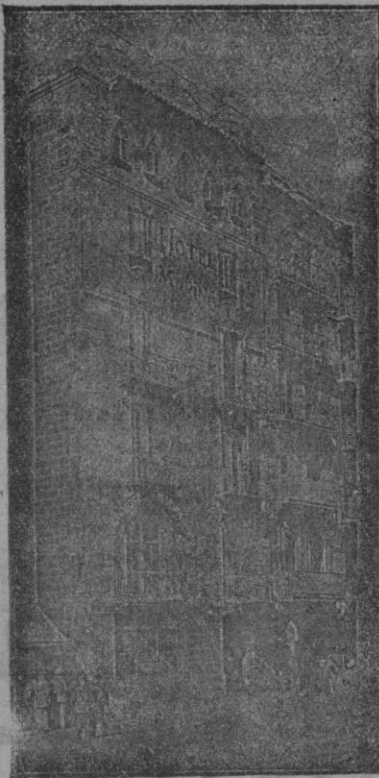
Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet - HALLE CENTRALES - ORLEANS

Las mejores flores valencianas
puede adquirirlas

IMPRESA MARQUÉS-SOLLER



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños ::
Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
visando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
80-61 Jour et Nuit

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & G. RENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique:
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE

MIGUEL COLOM

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y
moderno :: Especialidad en puertas y persianas
enrollables sistema americano :: Persianas catala-
nas :: Restauraciones de todas clases :: Decora-
ción e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SOLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

MARSEILLETélégrammes: **RIPOLL - MARSEILLE****TÉLÉPHONES:**Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: **IBERIA SÈTE.**Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: **VALENCIA NICE**Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: **HISPANIA-CANNES**

COMISION - EXPORTACION

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

JUAN REYNES PUIG

Calle Pérez Galdós, 13

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124

Dirección telegráfica: **REYNES-CARCAGENTE**

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom**ALGER - Rue de Suez 3** (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: **MOLOC-ARGEL** Teléfono: 37-83

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester**3, Rue Crudère. - MARSEILLE**Adresse télégraphique: **Hormiga Marseille**Téléphone Permanent **08-82**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)**CERBERE** (Pyr.-Or)CERBÈRE Téléph 13
PORT-VENDRE " 97
HENDAYE " 175PORT-BOU Téléph. 33
BARCELONA " 15126
IRUNTélégrammes **MAYOL BERGÉ**

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

IMPORTATION - EXPORTATION

JEAN BERNAT

11, Rue Desbordes-Valmore

PERPIGNAN (Pyr.-Or.)Adresse Télégraphique
Fruibernat - Perpignan

TÉLÉPHONE: 7-57

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 ValenciaDirección Postal: **F. Roig, Puebla Larga (Valencia)**